



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 October 2009
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия

**Доклад Совета по торговле и развитию о работе его
пятьдесят шестой сессии***

Женева, 14–25 сентября 2009 года и 12 октября 2009 года

* Настоящий документ является предварительным вариантом доклада Совета по торговле и развитию о работе его пятьдесят шестой сессии, проходившей в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 14–25 сентября 2009 года и 12 октября 2009 года. В окончательном виде настоящий документ совместно с докладами о работе сорок пятой исполнительной сессии, сорок шестой исполнительной сессии и сорок седьмой исполнительной сессии Совета будет опубликован как *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 15 (A/64/15)*.



Содержание

	<i>Стр.</i>
Введение	4
I. Решения Совета по торговле и развитию по основным пунктам повестки дня	4
A. Обзор хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов	4
B. Экономическое развитие в Африке: усиление региональной экономической интеграции в интересах развития Африки	6
C. Обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества и ее финансирования	8
D. Коммуникационная стратегия и издательская политика	10
E. Доклады Рабочей группы по стратегическим рамкам и бюджету по программам	12
F. Предложение по улучшению функционирования Рабочей группы	12
G. Прочие решения, принятые Советом	13
II. Резюме, подготовленное Председателем	16
A. Вступительные заявления	16
B. Сегмент высокого уровня: мировой экономический кризис и необходимые ответные меры политики	17
C. Обзор хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 года	20
D. Экономическое развитие в Африке: усиление региональной экономической интеграции в интересах развития Африки	23
E. Эволюция международной торговой системы и международной торговли через призму развития: влияние кризиса	27
F. Стратегии развития в глобализованном мире: решение проблем, порождаемых изменением климата для процесса развития	30
G. Инвестиции в целях развития: транснациональные корпорации, сельскохозяйственное производство и развитие	33
H. Вклад ЮНКТАД в осуществление и развитие итогов крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях	35
I. Доклад о помощи ЮНКТАД палестинскому народу	36
J. Слушания с участием гражданского общества	39
K. Коммуникационная стратегия и издательская политика ЮНКТАД	43
L. Доклад Объединенной консультативной группы Международного торгового центра ЮНКТАД/ВТО о работе ее сорок второй сессии	44
III. Процедурные и смежные вопросы	44
A. Открытие сессии	44
B. Выборы должностных лиц	44

C.	Утверждение повестки дня и организация работы сессии	45
D.	Назначение членов Консультативного органа на 2010 год	45
E.	Назначение межправительственных органов согласно правилу 76 правил процедуры Совета	46
F.	Назначение неправительственных организаций согласно правилу 77 правил процедуры Совета.....	46
G.	Рассмотрение расписания совещаний.....	46
H.	Членский состав Рабочей группы на 2010 год	46
I.	Пересмотр списков государств, содержащихся в приложении к резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи.....	46
J.	Административные и финансовые последствия решений Совета	47
K.	Утверждение доклада о проверке полномочий	47
L.	Предварительная повестка дня пятьдесят седьмой сессии Совета	47
M.	Утверждение доклада	47
Приложения		
I.	Повестка дня пятьдесят шестой сессии Совета по торговле и развитию.....	48
II.	Участники сессии	50

Введение

Пятьдесят шестая сессия Совета по торговле и развитию проходила во Дворце Наций в Женеве с 14 по 25 сентября и 12 октября 2009 года. В ходе сессии Совет провел десять пленарных заседаний – 1030–1040-е заседания.

Лекция, посвященная памяти Рауля Пребиша

Четырнадцатая лекция, посвященная памяти Рауля Пребиша, по теме "Глобализация в эпоху экологического кризиса" была прочитана 15 сентября 2009 года профессором Джеффри Саксом, директором института Земли, Колумбийский университет. Колумбийский университет. Полная запись лекции имеется на вебсайте ЮНКТАД.

I. Решения Совета по торговле и развитию по основным пунктам повестки дня

A. Обзор хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов

Согласованные выводы 496 (LVI)

Совет по торговле и развитию

1. *принимает к сведению Доклад о наименее развитых странах, 2009 год: государство и управление процессом развития*, подготовленный секретариатом ЮНКТАД, и в этой связи предлагает ЮНКТАД продолжать повышать качество своих исследований и анализа, а также улучшать распространение информации о получаемых результатах для рассмотрения государствами-членами;

2. признавая, что финансово-экономический кризис, а также крайне неустойчивые цены на продовольствие и энергию создают серьезную угрозу обращения вспять социально-экономического прогресса, достигнутого наименее развитыми странами (НРС) в последние годы, включая достижение ими согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и целей и задач Брюссельской программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов, *предлагает* донорам и потенциальным донорам, располагающим соответствующими возможностями, продолжать оказывать и увеличить свою помощь в области развития в целях выполнения обязательств, а также целей и задач Брюссельской программы действий; призывает НРС активизировать свои усилия по укреплению производственного потенциала, диверсификации экономики и мобилизации внутренних ресурсов; и просит ЮНКТАД сосредоточить свою деятельность на этих задачах;

3. *вновь отмечает*, что НРС будут и впредь все шире использовать торговлю в качестве источника ресурсов для финансирования роста и развития, дополняемого официальной помощью в целях развития и потоками частного капитала;

4. *с удовлетворением отмечает* качество Доклада о наименее развитых странах, 2009 год: государство и управление процессом развития; и

подчеркивает значение правительственной политики, направленной на содействие развитию и сокращение масштабов нищеты в НРС, включая сельскохозяйственную и промышленную политику, способствующую развитию производственного потенциала, а также значение благоприятной среды для предприятий и инициатив частного сектора;

5. *вновь заявляет* о том, что НРС несут основную ответственность за свое собственное развитие, но их усилия должны подкрепляться конкретной и существенной международной поддержкой со стороны правительств и международных организаций в духе общей ответственности на основе подлинного партнерства, в том числе с гражданским обществом и частным сектором;

6. *признает*, что продовольственная безопасность является глобальным приоритетом и имеет важнейшее значение для НРС, приветствует международные и национальные инициативы по достижению данной цели и в этой связи просит международное сообщество и впредь поддерживать усилия НРС, направленные на обеспечение продовольственной безопасности;

7. *призывает* и впредь поощрять рациональное управление, вносящее вклад в процесс развития и способствующее экономическому росту, структурным преобразованиям, всеохватывающему развитию и сокращению масштабов нищеты, и предлагает партнерам по развитию поддерживать такие инициативы НРС;

8. *вновь заявляет*¹ о том, что Брюссельская программа действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов закладывает основу для налаживания тесных глобальных партнерских отношений в целях ускорения поступательного экономического роста, обеспечения устойчивого развития и искоренения нищеты в НРС;

9. *напоминает* о решении Генеральной Ассамблеи созвать четвертую Конференцию Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам в 2011 году, содержащемся в ее резолюции 63/227, и просит ЮНКТАД оказать в рамках ее мандата необходимую поддержку и внести активный вклад в процессе подготовки и в ходе самой Конференции;

10. *выражает признательность* донорам за взносы в Целевой фонд ЮНКТАД для НРС, выражает обеспокоенность в связи с тем, что ресурсы фонда никогда не достигали намеченного уровня, и предлагает донорам и потенциальным донорам, располагающим соответствующими возможностями, внести финансовые взносы в Целевой фонд для их использования в соответствии с кругом ведения Целевого фонда, с тем чтобы, в частности, обеспечить всестороннее и эффективное участие представителей НРС и субъектов их гражданского общества в процессе подготовки четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам и в самой Конференции; а также предлагает донорам и потенциальным донорам, располагающим соответствующими возможностями, выделить внебюджетные ресурсы, для того чтобы секретариат ЮНКТАД смог внести более значительный основной и технический вклад в подготовительные процессы и саму Конференцию;

¹ Как указано, в частности, в преамбуле резолюции 63/227 Генеральной Ассамблеи и в резолюции 2008/37 Экономического и Социального Совета.

11. *просит* Генерального секретаря ЮНКТАД изучить потребности Отдела Африки, наименее развитых стран и специальных программ в людских ресурсах в свете его мандатов и деятельности и представить доклад на следующей очередной сессии Совета по торговле и развитию с планом по обеспечению Отдела надлежащими ресурсами в рамках согласованного общего бюджета ЮНКТАД;

12. *просит* Генерального секретаря ЮНКТАД обеспечить в рамках существующих ресурсов, чтобы в будущих основных публикациях ЮНКТАД, в частности в полноформатных докладах², рассматривались в соответствующих случаях особые и конкретные проблемы НРС.

1038-е пленарное заседание
25 сентября 2009 года

В. Экономическое развитие в Африке: усиление региональной экономической интеграции в интересах развития Африки

Согласованные выводы 497 (LVI)

Совет по торговле и развитию

1. *выражает удовлетворение* качеством подготовленного секретариатом ЮНКТАД доклада за 2009 год, озаглавленного "Экономическое развитие в Африке: усиление региональной экономической интеграции в интересах развития Африки", и рекомендует секретариату продолжить его исследовательскую и аналитическую работу по проблемам развития в Африке;

2. *отмечает*, что главное послание доклада - заключающееся в том, что региональную интеграцию следует использовать для решения давних структурных проблем Африки, сдерживающих долгосрочный экономический рост во многих странах, усиливающих их экономическую уязвимость и подрывающих их усилия по сокращению масштабов нищеты, - свидетельствует о том, что необходимость переориентации усилий на региональную интеграцию стала еще более настоятельной в условиях нынешних финансового и экономического кризисов;

3. *признает*, что Африка добилась прогресса в интеграции экономики своих стран за последние 50 лет и что движущие силы региональной интеграции сейчас как никогда активны, что проявляется в непрерывных усилиях Африканского союза по расширению повестки дня континента в области интеграции, но в то же время с обеспокоенностью отмечает, что региональные усилия не привели к ожидаемому увеличению взаимной торговли, инвестиций и мобильности рабочей силы между африканскими странами;

4. *признает*, что создание и обслуживание материально-технической инфраструктуры, включая автомобильные и железные дороги, порты и телекоммуникационную сеть, и нематериальной инфраструктуры, включая улучшение общей и регулирующей среды, таможенных процедур и других процедур на границах, а также осуществление других мер по упрощению

² Доклад о торговле и развитии, Доклад о мировых инвестициях, Доклад о наименее развитых странах, доклад "Экономическое развитие в Африке", Доклад об информационной экономике, Обзор морского транспорта и Доклад о технологиях и инновациях.

процедур торговли, должны стать приоритетом в усилиях по поощрению региональной экономической интеграции;

5. *считает*, что углубление региональной финансовой интеграции может способствовать увеличению взаимных инвестиционных потоков между африканскими странами;

6. *вновь заявляет*, что свободное перемещение лиц в рамках Африканского континента является центральным элементом региональной интеграции, и призывает региональные органы создать механизмы, обеспечивающие получение выгод от мобильности рабочей силы как принимающими странами, так и направляющими странами, с тем чтобы все страны были заинтересованы в реализации существующих положений, регулирующих вопросы мобильности рабочей силы, с учетом конкретных условий стран;

7. *признает*, что региональная интеграция является приоритетом для каждой африканской страны, и подчеркивает, что интеграция может осуществляться наиболее эффективно в рамках более широкой долгосрочной стратегии в области развития и страны должны быть привержены осуществлению всех положений, регулирующих региональную интеграцию, соответствующим образом, отдавая предпочтение диалогу на региональном уровне;

8. *настоятельно призывает* партнеров Африки по процессу развития и ее экономических партнеров содействовать экономическому развитию континента, поддерживая ее приоритеты в области региональной интеграции, в том числе в сфере торговли, с уделением особого внимания развитию инфраструктуры и человеческого потенциала для управления инфраструктурой и ее обслуживанию, как предусмотрено в стратегии по развитию инфраструктуры в рамках Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД), а также по линии инициативы "Помощь в интересах торговли";

9. *признает* значение сотрудничества Юг-Юг в качестве вклада в региональное сотрудничество и важность оказания всеми партнерами по развитию поддержки повестке дня Африки в области региональной экономической интеграции и включения этой повестки дня в их программы сотрудничества с Африкой; и просит ЮНКТАД продолжить работу в данном отношении на основе согласованных усилий по трем основным направлениям ее деятельности;

10. *призывает* Африканский союз, а также его региональные экономические сообщества и Африканский банк развития играть более значительную роль в содействии интеграционному процессу в Африке;

11. *просит* ЮНКТАД представить доклад о целесообразности создания Интернет-сети, связывающей различные африканские региональные экономические сообщества и призванной содействовать поощрению внутрирегиональных инвестиций и торговли;

12. *призывает* ЮНКТАД продолжать в рамках ее мандата, как это согласовано в Аккрском соглашении, проводить углубленный и критический анализ по вопросам Африки и расширить распространение информации о результатах своих исследований;

13. *просит* Генерального секретаря ЮНКТАД изучить потребности Отдела Африки, наименее развитых стран и специальных программ в людских ресурсах в свете его мандатов и деятельности и представить доклад на

следующей очередной сессии Совета по торговле и развитию с планом по обеспечению Отдела Африки, наименее развитых стран и специальных программ надлежащими ресурсами в рамках согласованного общего бюджета ЮНКТАД.

1037-е пленарное заседание
23 сентября 2009 года

С. Обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества и ее финансирования

Решение 498 (LVI)

Совет по торговле и развитию

1. *с удовлетворением* принимает к сведению деятельность в области технического сотрудничества, осуществляемую секретариатом ЮНКТАД в сотрудничестве с бенефициарами и партнерами по развитию, и доклады, подготовленные для Рабочей группы по стратегическим рамкам и бюджету по программам;

2. *вновь подтверждает* роль Рабочей группы по стратегическим рамкам и бюджету по программам в качестве основного механизма для проведения консультаций между государствами-членами по всем вопросам, касающимся технического сотрудничества, и интерактивных дискуссий между секретариатом, потенциальными бенефициарами и донорами в соответствии с пунктом 220 Аккрского соглашения;

3. *выражает признательность* двусторонним и многосторонним донорам за оказываемую поддержку и предлагает донорам и потенциальным донорам, располагающим соответствующими возможностями, обеспечить надлежащее финансирование деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества;

4. *отмечает* сокращение на 8% совокупных взносов в целевые фонды в 2008 году, учитывая в то же время, что 2007 год был исключительным годом с точки зрения объема взносов;

5. *выражает признательность* донорам за взносы в Целевой фонд ЮНКТАД для наименее развитых стран (НРС), выражает обеспокоенность в связи с тем, что ресурсы фонда никогда не достигали намеченного уровня, и предлагает донорам и потенциальным донорам, располагающим соответствующими возможностями, внести финансовые взносы в Целевой фонд для НРС, с тем чтобы, в частности, обеспечить всестороннее и эффективное участие представителей НРС и субъектов их гражданского общества в процессе подготовки четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам и в самой Конференции. Кроме того, предлагает донорам и потенциальным донорам, располагающим соответствующими возможностями, выделить внебюджетные ресурсы, для того чтобы секретариат ЮНКТАД смог внести более значительный основной и технический вклад в подготовительные процессы и в саму Конференцию;

6. *призывает* Генерального секретаря ЮНКТАД обеспечить полное выполнение предыдущих решений Рабочей группы - в особенности пункта 12 согласованных выводов Рабочей группы по стратегическим рамкам и бюджету по программам, принятых на ее возобновленной пятьдесят второй сессии в ию-

не 2009 года (TD/B/WP/210), - об укреплении Отдела Африки, наименее развитых стран и специальных программ, с тем чтобы он смог в полной мере выполнить возложенные на него функции, включая оказание основной и технической поддержки для четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам;

7. *напоминает* о положениях пункта 10 Аккрского соглашения и просит ЮНКТАД осуществлять свою деятельность в области технического сотрудничества согласно соответствующим пунктам Аккрского соглашения;

8. *с удовлетворением отмечает* увеличение общего объема деятельности по программам ЮНКТАД в области технического сотрудничества. Поскольку особые потребности НРС требуют пристального внимания, настоятельно призывает доноров, потенциальных доноров и секретариат ЮНКТАД еще больше увеличить помощь этим странам;

9. *выражает обеспокоенность* в связи со снижением ресурсов, выделяемых на проекты технической помощи для развивающихся стран, находящихся в процессе присоединения к Всемирной торговой организации (ВТО), и в частности НРС. В этой связи предлагает донорам и потенциальным донорам, располагающими соответствующими возможностями, внести взносы в Целевой фонд ЮНКТАД для содействия присоединению к ВТО с целью финансирования таких проектов и в соответствии с пунктом 90 Аккрского соглашения призывает ЮНКТАД укрепить эти проекты технической помощи и изучить новые механизмы их финансирования;

10. *с удовлетворением принимает к сведению* создание нового Интернет-портала для проектов ЮНКТАД и его потенциальный вклад в повышение транспарентности и улучшение контроля и отчетности в отношении проектов и просит секретариат продолжить совершенствование этого Интернет-портала;

11. *просит* секретариат укрепить свою деятельность на региональном и субрегиональном уровнях и обеспечить уделение должного внимания региональным аспектам при осуществлении деятельности по линии технического сотрудничества. Кроме того, просит секретариат улучшить информационные и аналитические инструменты по вопросам потоков и сотрудничества Юг-Юг и содействовать развитию сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества в соответствии с пунктом 43 Аккрского соглашения;

12. *выражает признательность* секретариату за представленную информацию о заявках в отношении технического сотрудничества и просит секретариат и впредь представлять такую информацию с заострением внимания на удовлетворении заявок и состоянии финансирования;

13. *напоминает* о своих решениях 492 (LIV) и 495 (LV) и положениях пунктов 215 с), 216 и 217 Аккрского соглашения относительно необходимости усиления согласованности в планировании и осуществлении программ технического сотрудничества, в частности путем создания тематических блоков;

14. *вновь заявляет*, что создание тематических целевых фондов должно быть направлено на повышение эффективности и результативности деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества без ущерба для рамок, содержания, методов осуществления и качества отчетности. Они должны также способствовать укреплению связей между оперативной деятельностью и аналитической работой ЮНКТАД и результатами межправительственных обсуждений;

15. *отмечает*, что финансовая консолидация проектов является необходимым условием для создания тематических целевых фондов и что для нее требуется объединение взносов, предполагающее согласие доноров, а также с обеспокоенностью отмечает ограниченный прогресс в осуществлении консолидации проектов и создании тематических целевых фондов, выражает признательность донорам, давшим секретариату необходимые указания для принятия мер в этом направлении, и просит других доноров дать секретариату необходимые указания;

16. *просит* секретариат организовать выездное совещание до конца 2009 года с участием доноров, бенефициаров и секретариата с целью рассмотрения трудностей и нахождения решений для выполнения рекомендаций, касающихся создания тематических целевых фондов. Просит секретариат представить Рабочей группе доклад о ходе работы по дальнейшей консолидации целевых фондов;

17. *с удовлетворением отмечает* возросшее внимание, уделяемое ЮНКТАД достижению результатов, и поддерживает дальнейший переход к управлению, ориентированному на конкретные результаты, с определением четких целей, ожидаемых результатов и поддающихся контролю показателей для более масштабной деятельности;

18. *принимает к сведению* активное участие ЮНКТАД в межучрежденческой деятельности, связанной с процессом обеспечения слаженности в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, а также ее ведущую роль в рамках группы Координационного совета руководителей системы ООН по вопросам торговли и производственного потенциала и приветствовал бы любое будущее межправительственное решение Генеральной Ассамблеи в отношении реформы по обеспечению слаженности в рамках всей системы Организации Объединенных Наций;

19. *принимает к сведению* вклад ЮНКТАД в деятельность в "странах экспериментального осуществления программ" без ущерба для будущего решения на межправительственном уровне в отношении реформы по обеспечению слаженности в рамках всей системы Организации Объединенных Наций;

20. *предлагает* секретариату изучить возможность расширения партнерства с частным сектором в осуществлении и финансировании деятельности в области технического сотрудничества.

*1039-е пленарное заседание
25 сентября 2009 года*

D. Коммуникационная стратегия и издательская политика

Согласованные выводы 499 (LVI)

Совет по торговле и развитию

1. *одобряет* коммуникационную стратегию и издательскую политику, изложенные в документах TD/B/56/9 и 10 с поправками, указанными в приложении к настоящим согласованным выводам;

2. *просит* секретариат незамедлительно осуществлять коммуникационную стратегию и издательскую политику с всесторонним учетом заявлений, сделанных государствами-членами на пятьдесят шестой сессии Совета;

3. *просит* секретариат представлять Совету ежегодный доклад об осуществлении коммуникационной стратегии и издательской политики через Рабочую группу.

Приложение

Коммуникационная стратегия (TD/B/56/9)

В тексте стратегии должны быть убраны все ссылки на инициативу "Единство действий".

Издательская политика (TD/B/56/10)

Текст должен быть изменен следующим образом:

10. В соответствии с решением 449 (EX-17) Совета по торговле и развитию, которое будет полностью осуществлено, Рабочая группа по стратегическим рамкам и бюджету по программам, в частности:

- a) осенью первого года каждого двухгодичного периода неофициально обсуждает проект списка публикаций, предлагаемых на следующий двухгодичный период;
- b) в начале следующего года рассматривает проект списка публикаций в ходе рассмотрения проекта программы работы;
- c) в начале каждого года неофициально обсуждает конкретный список публикаций, планируемых на предстоящий год;
- d) одновременно с этим рассматривает доклад Генерального секретаря ЮНКТАД об осуществлении издательской политики;
- e) рассматривает результаты обзора публикаций, выпущенных в предыдущем году, а также любого углубленного изучения читательских мнений по отдельным публикациям.

21. Обновление, улучшение и оптимизация программы публикаций станут непрерывным процессом, опирающимся на уже достигнутый прогресс. Конечные цели оптимизации программы публикаций в соответствии с пунктом 186 Аккрского соглашения, к которой на протяжении вот уже ряда лет стремятся как государства-члены, так и секретариат, заключаются в том, чтобы сделать ее более целенаправленной, эффективной и действенной, а также повысить качество публикаций.

Таблица 1

Количество публикаций ЮНКТАД

Публикации	2004-2005	2006-2007	2008-2009	2010-2011
				(предусмотрено в бюджете)
Периодические	98	89	100	86
Непериодические	147	144	125	120
Всего	245	233	225	206

27. Онлайн-каналы ЮНКТАД следует по возможности рассматривать в числе важных каналов распространения публикаций. В процессе подготовки

публикаций следует в полной мере учитывать технические и кадровые возможности для эффективного выпуска публикаций в онлайн-режиме. Для облегчения распространения каждая публикация должна содержать резюме (аннотацию) и список ключевых слов (метаданные). Следует также по возможности шире использовать технологии CD-ROM и флэш-памяти.

41. В дополнение к обзорам публикаций могут использоваться инструменты оценки и статистические данные на базе Интернета, такие, как число загружаемых через Интернет документов, объем продаж и цитирование публикаций.

Е. Доклады Рабочей группы по стратегическим рамкам и бюджету по программам

Решение 500 (LVI)

Совет по торговле и развитию,

1. *одобряет* доклад Рабочей группы по стратегическим рамкам и бюджету по программам о работе ее пятьдесят второй (возобновленной) сессии (TD/B/WP/210) и уточняет, что Рабочая группа должна обращаться к Совету по торговле и развитию. Также уточняет, что Рабочая группа представляет рекомендации Совета по торговле и развитию на его одобрение и что Генеральный секретарь ЮНКТАД должен полностью учитывать решения Совета по торговле и развитию и просит Председателя Совета доводить решение Совета по торговле и развитию до сведения Генеральной Ассамблеи.

*1040-е пленарное заседание
12 октября 2009 года*

Ф. Предложения по улучшению функционирования Рабочей группы

Согласованные выводы 501 (LVI)

Совет по торговле и развитию

1. *принимает к сведению* предложение по улучшению функционирования Рабочей группы, представленное секретариатом в документе TD/B/56/CRP.2 в соответствии с согласованными выводами Рабочей группы, принятыми на ее возобновленной пятьдесят второй сессии;

2. *просит* Председателя Совета организовать неофициальные консультации по данному вопросу и представить доклад президиуму Совета в расширенном составе в целях достижения договоренности о путях улучшения функционирования Рабочей группы;

3. *просит* президиум представить доклад Совету на его следующей сессии;

4. *просит* секретариат ЮНКТАД предложить расписание совещаний, позволяющее Рабочей группе представлять рекомендации на одобрение Совета по торговле и развитию с соблюдением установленных в Организации Объединенных Наций сроков для представления документов, связанных с бюджетом;

5. *просит* провести следующую сессию Рабочей группы в октябре/ноябре 2009 года, с тем чтобы государства-члены могли дать ЮНКТАД указания в отношении документов, представляемых в Нью-Йорк.

1040-е пленарное заседание
12 октября 2009 года

G. Прочие решения, принятые Советом

Доклад Объединенной консультативной группы Международного торгового центра ЮНКТАД/ВТО о работе ее сорок второй сессии (Женева, 10–11 декабря 2008 года)

На своем 1038-м пленарном заседании Совет принял к сведению доклад Объединенной консультативной группы о работе ее сорок второй сессии (ITC/AG(XLII)/225).

Вклад ЮНКТАД в осуществление и развитие итогов крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях

На своем 1039-м пленарном заседании Совет принял к сведению доклад секретариата о прогрессе, достигнутом в осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, и вкладе ЮНКТАД (TD/B/56/8).

Обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества и ее финансирования

Также на своем 1039-м пленарном заседании Совет утвердил проект решения, содержащийся в докладе Рабочей группы по стратегическим рамкам и бюджету по программам о работе ее пятьдесят третьей сессии (TD/B/WP/215) (см. раздел I.C).

Доклад о помощи ЮНКТАД палестинскому народу

Также на своем 1039-м пленарном заседании Совет принял к сведению доклад секретариата ЮНКТАД (TD/B/56/3) заявления, сделанные делегатами, и в соответствии с решением 47/445 Генеральной Ассамблеи принял решение о том, что доклад Совета Генеральной Ассамблее о работе его пятьдесят шестой сессии будет содержать изложение дискуссии по этому пункту.

Слушания с участием гражданского общества

На своем 1039-м пленарном заседании Совет принял к сведению резюме слушаний, содержащееся в документе TD/B/56/L.1/Add.4.

Коммуникационная стратегия и издательская политика ЮНКТАД

На своем 1040-м пленарном заседании Совет принял согласованные выводы 499, озаглавленные "Коммуникационная стратегия и издательская политика" (см. раздел I.D).

Прогрессивное развитие права международной торговли: сорок второй ежегодный доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (Нью-Йорк, 29 июня - 17 июля 2009 года)

Также на своем 1039-м пленарном заседании Совет принял к сведению сорок второй ежегодный доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (A/64/17).

Доклады Рабочей группы по стратегическим рамкам и бюджету по программам о работе ее пятьдесят второй, пятьдесят второй (возобновленной) сессии и пятьдесят третьей сессий

Также на своем 1039-м пленарном заседании Совет одобрил доклады Рабочей группы о работе ее пятьдесят второй и пятьдесят третьей сессий (TD/B/WP/209 и TD/B/WP/215). На своем 1040-м пленарном заседании Совет принял решение 500, одоблив тем самым доклад Рабочей группы о работе ее пятьдесят второй (возобновленной) сессии (TD/B/WP/210) для пятьдесят шестой (возобновленной) сессии Совета (см. раздел I.E).

Также на своем 1040-м пленарном заседании Совет принял согласованные выводы 501, озаглавленные "Предложение по улучшению функционирования Рабочей группы" (см. раздел I.F).

Доклад Председателя Консультативного органа, учрежденного в соответствии с пунктом 166 Бангкокского плана действий, об организации секретариата в 2008-2009 годах учебных курсов и их результатах; а также назначение членов Консультативного органа на 2010 год

Также на своем 1039-м пленарном заседании Совет принял к сведению устный доклад, представленный по этому пункту повестки дня г-ном Джоаннесом Экапрасетья Танджунгом (Индонезия) от имени Председателя Консультативного органа г-на Диана Трианшах Джани (Индонезия), о работе Консультативного органа, учрежденного в соответствии с пунктом 166 Бангкокского плана действий.

Назначение межправительственных органов согласно правилу 76 правил процедуры Совета

Также на его 1039-м пленарном заседании Совету было предложено рассмотреть два новых заявления о предоставлении статуса наблюдателя, полученные от:

- a) Организации восточнокарибских государств; и
- b) Евразийского банка развития.

Справочная информация об этих организациях содержится в документах TD/B/56/R.1 и TD/B/56/R.2. Совет постановил одобрить данные заявления, с тем чтобы эти организации могли принимать участие в работе ЮНКТАД.

Назначение неправительственных организаций согласно правилу 77 правил процедуры Совета

Также на его 1039-м пленарном заседании Совету было предложено рассмотреть два новых заявления о предоставлении статуса наблюдателя, полученные от:

a) Ассоциации торговли зерном и кормами для включения в специальную категорию. Справочная информация об этой организации содержится в документе TD/B/56/R.3;

b) "Ай-Кью сенсато" для включения в общую категорию. Справочная информация об этой организации содержится в документе TD/B/56/R.4.

Также на своем 1039-м пленарном заседании Совет постановил одобрить данные заявления и включить эти НПО соответственно в специальную и общую категории, с тем чтобы они могли принимать участие в работе ЮНКТАД.

Рассмотрение расписания совещаний

Также на своем 1039-м пленарном заседании Совет одобрил расписание совещаний на оставшуюся часть 2009 года и ориентировочное расписание на 2010 год и первую половину 2011 года, содержащиеся в документе TD/B/56/CRP.3, с поправками, внесенными секретариатом. Он также поручил президиуму Совета при необходимости скорректировать расписание.

Членский состав Рабочей группы на 2010 год

Также на своем 1039-м пленарном заседании Совет утвердил следующий членский состав Рабочей группы на 2010 год: Индонезия, Исламская Республика Иран, Таиланд, Китай, Бразилия, Сальвадор, Перу, Алжир, Бенин, Кот-д'Ивуар, Албания, Беларусь, Российская Федерация, Япония, Швейцария и четыре страны от Группы В, о которых будет объявлено позднее.

Утверждение доклада о проверке полномочий

Также на своем 1039-м пленарном заседании Совет утвердил доклад президиума о проверке полномочий представителей, участвующих в работе пятьдесят шестой сессии Совета (содержащийся в документе TD/B/56/L.2).

Предварительная повестка дня пятьдесят седьмой сессии Совета

Также на своем 1039-м пленарном заседании Совет постановил передать этот пункт повестки дня для рассмотрения на консультациях Председателя Совета. Предварительная повестка дня будет подготовлена и представлена на одобрение в соответствующее время.

Утверждение доклада

Также на 1039-м пленарном заседании докладчик г-жа Тшихумбудзо Равхандалала (Южная Африка) представила проект доклада Совета по торговле и развитию о работе его пятьдесят шестой сессии, содержащийся в документах TD/B/56/L.1 и Add.1-6, TD/B/56/SC.I/L.1, TD/B/56/SC.I/L.2, TD/B/56/SC.II/L.1 и TD/B/56/SC.II/L.2. На своем 1040-м (заключительном) пленарном заседании 12 октября 2009 года Совет утвердил доклад для представления Генеральной Ассамблее.

II. Резюме, подготовленное Председателем³

A. Вступительные заявления

1. Многие делегаты подчеркнули значение укрепления сотрудничества, в частности в интересах наиболее уязвимых членов международного сообщества. Мировые экономические и финансовые потрясения создали массовые трудности для международного сообщества, в особенности для развивающихся стран, столкнувшихся со снижением спроса на их товары и услуги и сокращением притока финансовых ресурсов (включая иностранные инвестиции и денежные переводы). Поэтому для выхода из глобального кризиса требуется глобальное решение.

2. Было высказано мнение о том, что для преодоления глобальных трудностей требуется ряд стратегических мер на национальном уровне, таких как реализация пакетов стимулов, укрепление внутренней финансовой системы и противодействие протекционистским действиям. На международном уровне требуется регулирование и реформа существующей международной финансовой архитектуры. В этой связи некоторые делегаты подчеркнули, что новая система должна обеспечивать более весомый голос и лучшую представленность для стран с формирующейся рыночной экономикой и развивающихся стран.

3. Многие делегаты согласились с тем, что успешное завершение Дохинского раунда торговых переговоров должно отвечать интересам всех благодаря обеспечению учета аспектов развития. По мнению ряда делегатов, роль ЮНКТАД возрастет в связи с предполагаемой активизацией многосторонних торговых переговоров в следующем году. Было высказано общее мнение о том, что региональная интеграция может выступать важным инструментом политики для развивающихся стран, позволяющим им реализовать свой потенциал в области развития. В этой связи делегаты некоторых стран-доноров признали, что программа "Помощь в интересах торговли" сохраняет важное значение для развивающихся стран с точки зрения максимального использования возможностей доступа к рынкам, открываемых успешным завершением Дохинского раунда.

4. Многие делегаты стран-доноров подтвердили их приверженность достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и выполнению других существующих обязательств в области развития. Ряд делегатов заявили о том, процесс развития в принципе должен носить социально, экономически и экологически устойчивый характер и этим должно руководствоваться международное сообщество в своих усилиях, направленных на достижение нового соглашения по вопросам изменения климата в Копенгагене в конце года.

5. Большинство делегатов развивающихся стран выразили убеждение в том, что сотрудничество Юг-Юг - проявлением которого является, например, Новое азиатско-африканское стратегическое партнерство - должно дополнять, а не подменять сотрудничество Север-Юг. Они также подчеркнули важность претворения идей и предложений, вытекающих из исследовательской и аналитиче-

³ Текст заявлений делегатов в электронной форме имеется в формате PDF на вебсайте ЮНКТАД в том виде и на том языке, на котором они были получены (www.unctad.org/tdb56/statements). Звуковые файлы (язык оригинала/английский язык) общих заявлений и заявлений, сделанных в ходе сегмента высокого уровня, также, в частности, имеются на вебсайте (www.unctad.org/tdb56/audio).

ской работы ЮНКТАД, в конкретные действия, направленные на удовлетворение особых потребностей и нужд различных групп стран, включая африканские страны, наименее развитые страны и страны, не имеющие выхода к морю. Ряд делегатов выразили разочарование нехваткой ресурсов, которая препятствовала осуществлению деятельности ЮНКТАД по оказанию помощи палестинскому народу.

6. Было отмечено, что поддержание баланса между тремя основными направлениями деятельности и обеспечение синергизма между ними являются непростой задачей. Некоторые делегаты заявили, что усиление акцента на деятельности по линии технического сотрудничества в ущерб усилиям по формированию консенсуса и исследовательской и аналитической работе превратилось в тенденцию. Другие делегаты выразили обеспокоенность в связи с сокращением в последнее время общих финансовых ресурсов, выделяемых на деятельность ЮНКТАД в области технического сотрудничества. Говоря об исследовательской и аналитической работе, один делегат подчеркнул, что данное направление деятельности должно быть ориентировано на вопросы развития и предвосхищать события. Другой делегат предложил ЮНКТАД провести оценку эффективности различных мероприятий по линии технического сотрудничества и активизировать ее усилия в тех областях деятельности, которые будут признаны эффективными.

7. В связи с исследовательской и аналитической работой ЮНКТАД некоторые делегаты приветствовали усилия по изучению новых и нарождающихся вопросов, таких как миграция, изменение климата и продовольственных кризис, тогда как другие делегаты поставили под сомнение обоснованность некоторых результатов ее аналитической работы, в частности результаты работы по вопросу об изменении климата, представленные в *Докладе о торговле и развитии за 2009 год*. Один делегат отметил, что ЮНКТАД не должна дублировать работу, осуществляемую другими органами, в частности по линии Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая является международно признанным форумом для обсуждения вопросов изменения климата и определения соответствующей повестки дня.

В. Сегмент высокого уровня: мировой экономический кризис и необходимые ответные меры политики

8. Совет провел с участием группы высокопоставленных представителей правительств обстоятельное обсуждение причин и последствий продолжающегося мирового финансово-экономического кризиса и ответных мер политики с заострением внимания на аспектах развития. Было высказано мнение о том, что нынешний мировой финансово-экономический кризис является беспрецедентным по своим масштабам, глубине и охвату, а также по масштабам мер политики, принимаемых в ответ на него.

9. Мировой экономический кризис привел к серьезным последствиям для экономического роста в развивающихся странах, что сказывается на процессе достижения их целей в области развития и сокращения масштабов нищеты. Хотя развивающиеся страны не были источником кризиса, поскольку он начался с финансовой системы развитых стран, но он быстро охватил реальные секторы экономики развивающихся стран. Эти страны столкнулись с резким замедлением роста в их экономике в результате сокращения мирового спроса, уменьшения объема торговли, падения цен на сырьевые товары, снижения денежных переводов мигрантов, сокращения потоков прямых иностранных инвестиций

(ПИИ), увеличения спредов доходности, оттока капитала и снижения помощи. Наиболее сильно пострадали наименее развитые страны (НРС), поскольку их структурные проблемы и более слабая сопротивляемость ограничили их возможности противодействовать кризису. Кроме того, этот кризис наложился на другие кризисы, затронувшие эти страны, такие как продовольственный и топливный кризисы. Все это подрывает прогресс, достигнутый в последние годы, и создает еще более серьезную угрозу достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

10. Хотя некоторые экономические показатели указывают на улучшение положения, большинство из них относится к финансовому сектору и свидетельствует о восстановлении спекулятивной активности на финансовых рынках. Как широко признается, перспективы оживления мировой экономики представляются неопределенными, пока увеличивается безработица и нет реальных признаков хороших макроэкономических показателей. Предстоит еще выяснить все социальные последствия этого кризиса.

11. Причины кризиса являются различными, в частности они связаны с такими факторами, как финансовая либерализация, нарастание макроэкономических диспропорций и усиление неустойчивости и уязвимости в условиях растущей глобализации. Большинство делегаций и участников дискуссионной группы подчеркнули, что основной причиной кризиса стало дерегулирование финансовых рынков, которое привело к чрезмерной спекуляции и отрыву финансовых операций от основных принципов функционирования реальной экономики. Это особенно отчетливо видно по чрезвычайно быстрому росту финансовой активности по сравнению с активностью производственного сектора. Кризис показал, что саморегулирование финансовых рынков не привело к оптимальным результатам, и он продемонстрировал риски, связанные с финансовыми инновациями в области секьюритизации и неконтролируемым вознаграждением финансовых агентов.

12. Последствия кризиса и ответные меры экономической политики являются неодинаковыми в различных странах. Ряд развивающихся стран смог в определенной мере противодействовать кризису, поскольку проводившаяся ими ранее макроэкономическая политика, хорошее состояние баланса по счету текущих операций и накопленные резервы обеспечили им определенное пространство для маневра в политике. Некоторые другие страны смогли противостоять кризису, сделав ставку на динамично расширяющиеся внутренние рынки. С другой стороны, многие наиболее бедные развивающиеся страны не имели необходимого пространства для маневра в бюджетно-финансовой политике и вынуждены были обратиться за дополнительными финансовыми ресурсами к Международному валютному фонду (МВФ). Вместе с тем такая помощь увязывалась с принятием проциклических условий, которые отрицательно сказались на возможностях экономического оживления в этих странах. Было высказано мнение о том, что следует избегать подобных решений. Фактически в целом было высказано мнение о том, что надлежащим способом борьбы с кризисом является продолжение антициклической денежно-кредитной и бюджетно-финансовой политики. Стимулирующие фискальные меры, принятые рядом стран, и скоординированный макроэкономический ответ привели к определенным результатам в данном отношении. Вместе с тем многие делегаты высказали мнение о том, что ответные меры политики должны быть направлены на восстановление кредитования производственной деятельности.

13. Международная реакция на кризис была беспрецедентной с точки зрения масштабов стимулирующих мер, увеличения ресурсов МВФ и многосторонних

банков, координации усилий центральных банков, мобилизации финансовых учреждений и торговых мер (в плане финансирования торговли и призывов к недопущению протекционизма). Участники дискуссионной группы и делегаты согласились с необходимостью извлечения многих уроков из кризиса, что подчеркивается в *Докладе о торговле и развитии за 2009 год*. Совершенно очевидно, что так больше не может продолжаться и что международному сообществу необходимо устранить основополагающие причины. Это предполагает принятие мер на национальном, региональном и международном уровнях, которые должны носить взаимодополняющий характер. Было высказано мнение о необходимости надлежащего регулирования финансовых рынков и осуществления надлежащего надзора, препятствующего принятию чрезмерных рисков. Это должно включать пруденциальное регулирование не только на микро-, но и на макроуровне для предупреждения системных рисков. Основная задача финансовой системы должна заключаться в направлении финансовых ресурсов в производительные инвестиции.

14. Было отмечено широкое совпадение мнений относительно необходимости основательной реформы существующей международной финансовой и денежно-кредитной системы, поскольку в мировой экономике произошли существенные перемены со времени заключения Бреттонвудского соглашения. Было указано, что в дискуссиях по поводу разработки новой международной финансовой архитектуры центральное место должны занимать вопросы развития и они должны носить всеохватывающий характер, в связи с чем Организация Объединенных Наций представляется идеальным форумом для таких дискуссий. Вместе с тем в качестве шагов в правильном направлении были отмечены также меры по преодолению кризиса, обсуждаемые на других форумах, таких как Г-8 или Г-20. Организация Объединенных Наций, бреттонвудские учреждения и различные группы "Г" – все они должны играть свою роль, при этом важно обеспечить взаимодействие в их работе. Кроме того, было высказано мнение о том, что реформа многосторонней системы не должна сводиться к вопросу о голосах и представительстве, а должна также включать цели, оперативность реагирования и эффективность. Реформа должна привести к формированию транспарентной, стабильной и предсказуемой системы. Было высказано мнение о необходимости рассмотрения реформы самого МВФ, включая его управление и аспекты, связанные с ролью и распределением специальных прав заимствования. Дальнейшего изучения заслуживает также вопрос о международной резервной валюте и предложение о согласованных на многосторонней основе рамках для управления гибкими обменными курсами. Для реализации этих реформ потребуется твердая политическая воля.

15. Неоднократно подчеркивалось значение укрепления международного сотрудничества и координации усилий в макроэкономической области. Для решения проблем, в частности проблем, с которыми сталкиваются НРС, требуется увеличение официальной помощи в целях развития. С одобрением было также встречено предложение ЮНКТАД о введении временного моратория на долговые обязательства стран, столкнувшихся с проблемами внешней задолженности. Было высказано предложение о том, что ЮНКТАД также следует изучить новые источники финансирования развития. Не менее важное значение имеет сохранение справедливой, открытой и равноправной торговой системы. Это может быть достигнуто благодаря успешному завершению торговых переговоров Дохинского раунда развития. Широкую поддержку получило также предложение об ускорении "зеленого" экономического роста в рамках антикризисных мер, поскольку будущая модель развития должна предусматривать нулевой баланс выбросов углерода. Кроме того, необходимо извлечь многочисленные

уроки из недавних инициатив в области регионального сотрудничества, которые могут оказаться полезными при разработке международных механизмов ответных мер.

С. Обзор хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов

Резюме, подготовленное Председателем Сессионного комитета I

16. Участники дискуссии с удовлетворением приняли к сведению основные выводы и рекомендации, содержащиеся в *Докладе о наименее развитых странах, 2009 год: государство и управление процессом развития*. В докладе настоятельно рекомендуется серьезно переосмыслить основанную на рыночных принципах парадигму, которой придерживались НРС, и повысить роль государства для восстановления сбалансированности между рыночными силами и государством в экономическом управлении. В ходе дискуссии основное внимание было уделено последствиям мирового финансово-экономического кризиса для НРС, с которым завершился пятилетний период относительно динамичного экономического роста в НРС, объяснявшегося в значительной степени резким повышением цен на сырьевые товары, увеличением экспортных поступлений и ростом притока прямых иностранных инвестиций (ПИИ). Согласно прогнозам, нынешний мировой кризис приведет к резкому замедлению экономического роста в этих странах: как оценивается, темпы прироста снизятся в среднем с 7,4% в 2003–2008 годах до 2,7% в 2009 году. Несмотря на относительно слабую интеграцию НРС в международный финансовый рынок, сокращение экспортных поступлений, денежных переводов и притока ПИИ вновь продемонстрировало структурные проблемы НРС, в частности зависимость от сырьевых товаров и хроническую уязвимость к воздействию внешних шоковых потрясений.

17. Многие участники дискуссии отметили, что проблемы продовольственной безопасности остаются весьма актуальными для НРС, в особенности в Африке, поскольку на сельскохозяйственный сектор, вероятно, будет оказываться все большее давление в силу таких факторов, как демографические тенденции, изменение климата и деградация почв, а также длительная стагнация показателей производительности в сельском хозяйстве. Как отметили некоторые ораторы и как указано в *Докладе о наименее развитых странах, 2009 год*, низкая производительность в сельском хозяйстве во многом объясняется отсутствием четких стратегий развития сельского хозяйства на протяжении последних 30 лет. Отсутствие достаточного внимания привело к таким последствиям, как вызывающая беспокойство нехватка инвестиций в сельскохозяйственном секторе, плохое состояние сельской инфраструктуры, сокращение ассигнований на сельскохозяйственные исследования и разработки и в целом свертывание правительственной поддержки для развития сельских районов, связанной с осуществлением программ структурной перестройки.

18. Было отмечено, что, как показано в *Докладе о наименее развитых странах, 2009 год*, ни программа рационального управления, ни конкретная восточноазиатская модель государства, ориентированного на цели развития, не совсем подходят для НРС. Вместо этого вызовы XXI века требуют нового подхода к управлению процессом развития, отвечающего нуждам и потребностям НРС и нацеленного на обеспечение устойчивого и всеохватывающего экономического роста. Как указано в *Докладе о наименее развитых странах, 2009 год*, такой подход включает дальновидные стратегии, предусматривающие повышение роли знаний, ускорение более широкой диверсификации и поощрение структур-

ных преобразований, направленных на достижение экономического роста, носящего более всеобъемлющий характер и связанного с существенным расширением занятости. Такая новая модель государства, ориентированного на цели развития, должна включать согласованную экономическую политику на макро-, мезо- и секторальном уровнях, в том числе активную и целенаправленную сельскохозяйственную и промышленную политику, в целях повышения отдачи от этой политики для процесса развития и формирования в обществе консенсуса в отношении национального проекта в области развития.

19. В краткосрочной и среднесрочной перспективе ряд государств-членов подчеркнули необходимость поддержания и наращивания официальной помощи в целях развития (ОПР) для НРС, с тем чтобы НРС могли преодолеть хроническую нехватку иностранной валюты, восполнить пробелы в развитии своей инфраструктуры и увеличить свои производственные мощности. Кроме того, на протяжении всей дискуссии неоднократно отмечалась важная роль сотрудничества Юг-Юг, в частности в отношении региональной интеграции и развития производственного потенциала путем ускорения роста внутрирегиональных инвестиций, торговли и мобильности рабочей силы. Многие государства-члены вновь заявили о крайне важном значении сохранения и увеличения ОПР в нынешних условиях, а именно выделения 0,7% их валового национального дохода на ОПР развивающимся странам, из которых не менее 0,15% должно быть предназначено для НРС. Была высказана обеспокоенность в связи с тем, что развитые страны не выполняют свои обещания в отношении помощи. Было подчеркнуто значение углубления региональной интеграции для содействия развитию скоординированных производственно-сбытовых цепочек в секторе стратегических продовольственных и сельскохозяйственных товаров в целях использования новых возможностей на региональных рынках.

20. Последствия мирового кризиса резко обострили структурную уязвимость НРС. НРС не являются источником кризиса, но именно на них ложится его основное бремя. Экономический спад создает для них еще большие проблемы, поскольку НРС просто не имеют возможностей для принятия пакетов массовых мер, осуществляемых в развитых странах. Не располагая дополнительными ресурсами, директивные органы НРС сталкиваются со сложным выбором между принятием антициклической политики и продолжением осуществления своих долгосрочных инвестиционных планов, направленных на расширение производственного потенциала и привлечение частных инвестиций, с серьезными последствиями для перспектив в области развития.

21. Некоторые участники дискуссии отметили, что эффективная сельскохозяйственная политика должна дополняться целенаправленной промышленной политикой в интересах содействия развитию связей между предприятиями и стимулирования местного спроса. Освещая вопросы развития сельского хозяйства в контексте глобальных экологических проблем, делегаты НРС высказали мнение о том, что бремя решения проблем, связанных с изменением климата, должно распределяться в соответствии с принципом "общей, но дифференцированной ответственности". В этой связи необходимо улучшить механизм чистого развития для выделения дополнительных ресурсов НРС, которые вносят лишь небольшой вклад в изменение климата, но которые, по всей видимости, столкнутся со значительными издержками в процессе адаптации.

22. Участники дискуссии призвали ЮНКТАД сыграть важную роль в подготовке четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (НРСООН-IV) в 2011 году и приветствовали предстоящее проведение совещания экспертов, организуемого ЮНКТАД в Кампале, Уганда.

В связи с этими совещаниями некоторые участники обсуждения настоятельно призвали ЮНКТАД перевести ее ценные рекомендации и заключения, представленные в *Докладе о наименее развитых странах, 2009 год*, в плоскость более конкретных действий и мер политики. Ряд делегатов настоятельно призвали доноров внести взносы в Целевой фонд ЮНКТАД для НРС, с тем чтобы ЮНКТАД могла увеличить свою помощь НРС, и оказать ей поддержку в подготовке к НРСООН-IV. Совет по торговле и развитию рекомендовал укрепить исследовательский и аналитический потенциал ЮНКТАД в дополнение к деятельности в области технической помощи и межучрежденческому сотрудничеству.

23. Участники дискуссии одобрили выводы *Доклада о наименее развитых странах, 2009 год*, в отношении приоритетов промышленной политики в НРС. В этом контексте было поднято четыре основных вопроса:

a) диверсификация является долгосрочной целью НРС, но она пока не реализуется из-за того, что большинство НРС по-прежнему зависят от сырьевых товаров. НРС следует воспользоваться успешным опытом стран, позднее других вставших на путь индустриализации, и более решительно поощрять процесс индустриализации;

b) усилия по смягчению последствий изменения климата открывают новые возможности для НРС с точки зрения осуществления их стратегии индустриализации. Участники дискуссии заострили внимание на "зеленых" технологиях и экологических энергетических услугах. Например, Лесото сотрудничает с компанией "Филипс" в производстве энергоэффективных электрических ламп для региона Сообщества по вопросам развития стран юга Африки. Было отмечено, что НРС также могут производить энергетические услуги и новые экологичные продукты, такие, как энергоэффективные кухонные печи. Экологически чистое производство энергии оказывает также позитивное побочное воздействие, поскольку 70% выбросов парниковых газов связано с энергетическими источниками. НРС следует тщательно изучить свой энергетический баланс, поскольку все они используют различные источники энергии (например, возобновляемые источники энергии и гидроэлектроэнергию). Изменив свой энергетический баланс, они способствовали бы сокращению выбросов парниковых газов и могли превратиться в поставщиков "зеленой" энергии. Для решения этих задач НРС нуждаются в финансовой и технологической поддержке;

c) НРС должны сознавать опасность "экологического протекционизма" и обеспечить, чтобы их точка зрения учитывалась в ходе осуществляемой разработки стандартов энергоэффективности. НРС не должны пропустить третью промышленную революцию, которой является "экологическая" революция;

d) для осуществления процесса обучения требуется пространство для маневра в политике, и НРС должны быть готовы учиться у других стран.

24. Для достижения своих целей в области развития НРС следует проводить благоприятную макроэкономическую политику. Важнейшее значение для долгосрочного экономического роста имеет финансирование развития. Многие НРС по-прежнему в значительной степени зависят от официальной помощи в целях развития. Хотя мировой кризис усилил зависимость НРС от помощи, в долгосрочной перспективе их приоритетом является преодоление такой зависимости. Для устранения данной зависимости НРС следует активизировать мобилизацию внутренних поступлений, с тем чтобы государство могло выполнять свои функции в области развития. Для этого необходимо укрепить налоговую систему, для чего требуется поддержка в форме ОПР.

25. Участники дискуссии отметили центральную роль бюджетно-финансовой политики в достижении национальных целей в области развития. В краткосрочной перспективе требуется принятие антициклических мер бюджетно-финансовой политики, с тем чтобы компенсировать сокращение спроса, вызванного кризисом. В долгосрочном плане основная функция бюджетно-финансовой политики заключается в финансировании государственных инвестиций. Государственные инвестиции способствуют привлечению частных инвестиций и содействуют развитию производственного потенциала благодаря структурным преобразованиям. Денежно-кредитная политика должна содействовать долгосрочному развитию и поддерживать бюджетно-финансовую политику, стимулирующую экономический рост.

26. Несмотря на повышение в последнее время нормы внутренних сбережений, большая часть инвестиций в НРС финансируется в настоящее время за счет притока ОПР и ПИИ в анклавных секторах. Поэтому НРС необходимо укрепить внутренние финансовые системы, с тем чтобы они могли выполнять свою функцию по мобилизации внутренних сбережений и направлению их в частные инвестиции. В настоящее время местные банки, как правило, обладают большими объемами избыточной ликвидности и отдают предпочтение краткосрочным государственным ценным бумагам, не связанным с рисками. Финансовая система могла бы быть реформирована путем улучшения рыночных стимулов для учреждений, налаживания связей между учреждениями формального и неформального секторов и укрепления государственных учреждений (например, сельскохозяйственных банков и банков развития).

27. В Докладе о наименее развитых странах, 2009 год, НРС рекомендуется улучшить управление обменными курсами, с тем чтобы избежать резкого обесценения валют и содействовать повышению конкурентоспособности экспорта и структурной диверсификации своей экономики, а также осуществлять управление своим счетом движения капитала. Делегаты отметили, что в международном сообществе растет понимание необходимости предоставления НРС достаточного пространства для маневра в политике, в том числе в макроэкономической области. НРС настоятельно рекомендуется воспользоваться этой возможностью и проводить политику, благоприятствующую долгосрочному экономическому росту.

D. Экономическое развитие в Африке: усиление региональной экономической интеграции в интересах развития Африки

Резюме, подготовленное Председателем Сессионного комитета II

28. В подготовленном ЮНКТАД доклад *Экономическое развитие в Африке. 2009 год* говорится, что углубление региональной интеграции в Африке является одним из возможных ответов на многочисленных кризисы, затронувшие Африку, в целях содействия экономическому развитию и решению давних структурных проблем путем экономической диверсификации, структурных преобразований и технологического развития. Вместе с тем региональная интеграция должна дополнять, а не подменять усилия африканских стран по интеграции в международную экономику.

29. Было отмечено широкое совпадение мнений о важнейшем значении развития инфраструктуры для региональной интеграции, торговли и процесса развития в Африке. Для того чтобы страны континента смогли в полной мере воспользоваться усилением регионализма, по мнению делегатов, необходимо укрепить

пить производственно-сбытовой потенциал на местном и региональном уровнях и устранить сдерживающие факторы в сфере спроса и предложения на региональном и международном уровнях. Отсутствие надлежащей материально-технической инфраструктуры является одной из наиболее серьезных проблем, ограничивающих производственно-сбытовой потенциал Африки. Необходимо также улучшить нематериальную инфраструктуру, включая совершенствование управления и создание более благоприятной деловой среды. По мнению одной делегации, совершенствование управления на национальном уровне является самым необходимым компонентом для достижения целей в области торговли и развития и превращения экономического роста в инструмент для сокращения масштабов нищеты.

30. В области материально-технической инфраструктуры необходимо решить следующие три задачи: а) мобилизация политической воли для реализации проектов по созданию трансконтинентальной автодорожной инфраструктуры, в частности решения, принятого в Ямусукро, и региональных энергетических проектов; б) создание недостающей инфраструктуры (слабая интеграция и неэффективность инфраструктуры оборачиваются издержками в размере, по оценкам, 80 млрд. долл. США в год); и с) мобилизация ресурсов. В трансафриканской сети автомагистралей не хватает участков автодорог общей протяженностью более 54 000 км, включая участки Лагос - Момбаса и Триполи - Виндхук. Было отмечено, что региональный энергетический проект "Весткор" будет ориентирован на использование экологически приемлемых и возобновляемых гидроэнергетических источников.

31. Делегаты призвали партнеров по развитию оказать поддержку для смягчения финансовых ограничений, с которыми сталкиваются африканские страны при финансировании национальных и региональных проектов по созданию инфраструктуры. Было отмечено важнейшее значение ряда международных инициатив для углубления регионализма: обеспечение стабильных потоков ОПР, уменьшение внешней задолженности и обязательств по ее обслуживанию и механизм "Помощь в интересах торговли", хотя в то же время было высказано мнение о том, что в рамках последней инициативы более значительный акцент следует сделать на поощрении экспорта, а не на процедурах импорта. Было отмечено, что завершение Дохинского раунда облегчило бы процесс региональной интеграции.

32. Один участник дискуссии подчеркнул значение более эффективного использования ресурсов благодаря снижению барьеров для коммерческих операций и обеспечению свободного перемещения товаров, капитала и рабочей силы между странами. Была отмечена важность унификации законодательств, регулирующих положений, процедур и стандартов для успешной региональной интеграции.

33. Было подчеркнуто значение политической воли в деле укрепления регионального процесса и повышения роли сотрудничества Юг-Юг для содействия интеграции и экономическому развитию в Африке, о чем свидетельствует Новое азиатско-африканское стратегическое партнерство.

34. Стратегия в рамках основной программы в области региональной интеграции, представленная на заседании, предполагает, что либерализация торговли и интеграции рынков в рамках региональных экономических сообществ должны предшествовать либерализации торговли и интеграции рынков в рамках Африканского континента, а потом уже должно следовать постепенное открытие африканских рынков для импорта из стран других континентов. Надлежащим и эффективным подходом к решению проблем, создаваемых требова-

ниями о либерализации двусторонней и многосторонней торговли, является ускорение перехода от региональной интеграции к интеграции в рамках всего Африканского континента при осуществлении в первую очередь наиболее значимых решений путем принятия незамедлительных действий на национальном и региональном уровнях. Страны, значительная часть общего импорта которых приходится на другие африканские страны и в которых импортные пошлины выступают существенным источником бюджетных поступлений, столкнутся с сокращением поступлений. Поэтому значительное внимание необходимо уделить мерам по распределению издержек и компенсационным мерам.

35. Процесс практической реализации неизбежно связан с выгодами и издержками, при этом кто-то оказывается в выигрыше, а кто-то в проигрыше. В процессе разработки таких соглашений выявляются соответствующие издержки и выгоды, и с учетом этого в соглашениях предусматриваются компенсационные меры для "сбалансирования" чистых выгод между всеми участвующими странами.

36. Экономические и торговые отношения африканских стран с другими странами и регионами имеют важные последствия для повестки дня африканских стран в области региональной интеграции. Существующие взаимные торговые преференциальные механизмы позволяли многим африканским странам использовать в различной степени предлагаемые преференции. В целом влияние такого рода связей на повестку дня Африки в области региональной интеграции было во многом положительным.

37. По мнению одного оратора, этого нельзя сказать о претерпевающих в настоящее время изменения взаимных (пусть даже асимметричных) торговых соглашениях между африканскими странами и другими странами или регионами, примером чего являются соглашения об экономическом партнерстве (СЭП). СЭП оказали косвенное воздействие на повестку дня африканских стран в области региональной интеграции, например они подтолкнули пять африканских региональных групп занять твердую позицию по вопросу о частично совпадающем членстве в рамках региональных интеграционных соглашений.

38. Завершение переговоров о СЭП было указано в качестве важной цели с учетом необходимости согласования новых правовых рамок, регулирующих сотрудничество между Группой государств Африки, Карибского бассейна и Тихоокеанского региона (АКТ) и Европейским союзом (ЕС), вместо соглашений Ломе и Котону, несовместимых с нормами Всемирной торговой организации (ВТО) (статья XXIV Генерального соглашения по тарифам и торговле). К основным преимуществам СЭП относится то, что они будут содействовать укреплению региональной интеграции и повышению конкурентоспособности экономики африканских стран, позволяют использовать постепенный подход к либерализации, учитывающий различные реалии стран, и признают необходимость в защитных механизмах. Было разъяснено, что завершение переговоров о СЭП никогда не использовалось и не будет использоваться в качестве условия для получения помощи со стороны ЕС.

39. Ряд выступающих не согласился с этими мнениями. Наиболее умеренная критика заключалась в том, что СЭП в лучшем случае представляют собой хорошую идею, которая плохо воплощается в жизнь. В ответ на заявление о том, что СЭП необходимы для создания новой рамочной основы, совместимой с нормами ВТО, было указано на возможность обращения с просьбой предусмотреть изъятие, как в случае Закона о содействии росту и расширению возможностей в Африке. Кроме того, некоторые делегаты отметили, что их не убедили заявления о том, что СЭП прежде всего призваны оказать помощь африканским

странам в улучшении процесса интеграции. Как раз наоборот, многие выступающие высказали обеспокоенность по поводу того, что подход к переговорам о СЭП - в частности неравный режим для НРС и других стран, а также подписание временных СЭП некоторыми странами в рамках одной группы - вызывает раскол среди африканских стран и создает ненужные трения между ними. Наиболее серьезная обеспокоенность была высказана относительно того, что практическая реализация СЭП может привести к такой ситуации, когда африканские страны откроют свои рынки для ЕС и других крупных партнеров, которые потребуют аналогичного режима, но не для других африканских стран, что серьезно подорвет основы повестки дня африканских стран в области интеграции. Было также отмечено, что африканские страны не располагают возможностями для достижения справедливого соглашения с ЕС. Прежде всего, многие участники заседания заявили, что с учетом значительного разрыва в экономическом развитии между Африкой и ЕС непонятно, как можно требовать от Африки полной взаимности с ЕС в области открытия рынков, пусть даже после длительного переходного периода.

40. Большинство африканских стран пока не располагают крепким промышленным потенциалом, необходимым для производства широкого ассортимента продукции обрабатывающей промышленности для удовлетворения потребностей континента. Некоторые делегаты отметили, что региональная интеграция и расширение взаимной торговли африканских стран способствовали бы повышению сопротивляемости региона к воздействию кризисов в долгосрочном плане.

41. Было высказано предложение о создании механизма особого и дифференцированного режима внутри региональных торговых соглашений, что, возможно, вызвало бы необходимость планируемого разделения труда внутри стран. Была дана положительная оценка созданию зоны свободной торговли между 26 государствами - членами Восточноафриканского сообщества (ВАС), Сообщества по вопросам развития стран юга Африки (САДК) и Общего рынка стран восточной и южной части Африки (КОМЕСА) так же, как и усилий, направленных на формирование африканского таможенного союза в будущем.

42. Региональные интеграционные соглашения привели к появлению крепких общеафриканских финансовых учреждений, таких как "Экобанк", имеющий отделения в 28 странах западной, восточной, центральной и южной части Африки. Значительно интегрированная финансовая система способствовала бы повышению конкурентоспособности, снижению издержек, расширению кредитования предприятий, включая малые и средние предприятия (МСП), и созданию консолидированных платежно-расчетных систем, в особенности систем в рамках Африканского континента.

43. Среди предпосылок для инвестиций были отмечены, в частности, сравнительные преимущества Африки в области природных ресурсов, ее благоприятные тенденции экономического роста и демографические тенденции, а также улучшение институциональных и политических условий в Африке. К факторам, сдерживающим инвестиции, относятся ограничения в области транспортно-коммуникационной инфраструктуры в сочетании с высокими торговыми и смежными издержками, неэффективными процедурами на границах и отсутствием достоверных данных. Среди возможных областей для взаимных инвестиций африканских стран были отмечены такие секторы, как банковская и финансовая сфера, страхование, профессиональные услуги в секторах с ограниченными потребностями в технологии и капитале, а также транспорт и логистика. Улучшение деловой среды может открыть возможности для иностранных инве-

стиций в таких секторах, как тяжелая промышленность и обрабатывающие отрасли, нефтегазовый сектор, телекоммуникационные услуги и инфраструктура, горнодобывающая промышленность, сфера услуг, туризм и гостиничный сектор.

44. Мировой финансовый и экономический кризис привел к замедлению потоков частных инвестиций, хотя государственные инвестиции сохранились на уровне 2008 года. В рамках трехстороннего соглашения КОМЕСА-ВАС-САДК осуществляется подготовка финансово обоснованных проектов и мобилизация ресурсов среди многосторонних банков развития и двусторонних партнеров. Модель "Помощь в интересах торговли", которая была использована для мобилизации 2,7 млрд. долл. США для развития транспортного коридора Север-Юг, должна будет одновременно использоваться в течение следующих 12 месяцев на всех транспортных коридорах восточной и южной части Африки.

45. По мнению участников обсуждения, в этом году доклад *Экономическое развитие в Африке, 2009 год* также, как и доклады за предыдущие годы, внес существенный вклад в дискуссии по проблематике развития Африки и, выступая важным источником новых идей в этой области, привлек внимание исследовательских кругов и тех, кто занимается вопросами политики, в Африке и за ее пределами. ЮНКТАД было предложено расширить свою работу и деятельность в интересах Африки, которая должна включать более эффективную работу по распространению информации.

Е. Эволюция международной торговой системы и международной торговли через призму развития: влияние кризиса

46. Дискуссии Совета по этому пункту повестки дня были открыты Генеральным секретарем ЮНКТАД и проведены при участии дискуссионной группы высокого уровня в составе Генерального директора Всемирной торговой организации (ВТО) г-на Паскаля Лами и члена Комиссии экспертов при Председателе Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в отношении проведения реформы международной валютно-финансовой системы ("Комиссии Стиглица"), бывшего министра по координации экономической политики и ныне председателя Технической комиссии при Президенте Эквадора по вопросам новой региональной финансовой архитектуры и Банка Юга, Эквадор, г-на Педро Паэс Переса.

47. Участники обсуждения согласились с тем, что нынешний мировой финансово-экономический кризис, начавшийся в развитых странах, затронул все страны и привел к серьезным социальным и экономическим последствиям и последствиям в области развития, в особенности для развивающихся стран. Сокращение спроса и производства вызвало высокую безработицу и привело к резкому сокращению торговли, инвестиций, денежных переводов и, возможно, потоков официальной помощи в целях развития. В сочетании с рядом других кризисов, касающихся энергетики, продовольствия, сырьевых товаров и изменения климата, и ограниченными возможностями стран для создания сетей социальной защиты этот кризис усугубил проблемы нищеты и социальных бедствий и сделал практически невозможным достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и сокращение масштабов нищеты к 2015 году. Хотя появились первые признаки экономического оживления, нет оснований для самоуспокоенности, поскольку социальные последствия кризиса будут продолжать ощущаться даже после восстановления объема производства. Важное значение имеет характер и темы

экономического оживления так же, как и макроэкономические условия и корректировка глобальных диспропорций.

48. Отметив значительное, резкое и синхронное сокращение мировой торговли, включая торговлю Юг-Юг, многие выступающие подчеркнули, что торговля не является непосредственной причиной кризиса, несмотря на существование связей с глобальными диспропорциями. Последствия сокращения торговли непропорционально сильно сказались на развивающихся странах, в особенности на наиболее бедных и уязвимых из них, поскольку их доходы во многом зависят от внешней торговли. Из-за интернационализации производственных цепочек сокращение производства охватило страны во всем мире. Нехватка ресурсов для финансирования торговли ограничила возможности экспортеров для осуществления экспорта. Ограничение кредита привело к снижению спроса, в особенности на товары длительного пользования и средства производства. С середины 2008 года снижение цен на сырьевые товары вызвало существенное сокращение экспортных поступлений для экспортеров сырья, в особенности зависящих от экспорта одного сырьевого товара, хотя это облегчило положение нетто импортеров, включая развивающиеся страны, являющиеся нетто-импортерами продовольствия. Секторы услуг, имеющие важное значение для развивающихся стран, также были затронуты, в особенности секторы, чувствительные к фактору доходов, такие, как туризм, поездки, транспорт и строительство.

49. Многие участники дискуссии подчеркнули важное значение скоординированного подхода к кризису, в том числе на основе более тесного партнерства среди международных организаций. Необходимо найти новые и жизнеспособные решения для улучшения наличия и доступности финансирования торговли, в том числе с помощью деятельности сетей экспортно-импортных банков и инициатив, направленных на повышение ликвидности международной торговли. Оказание поддержки устойчивому сельскохозяйственному сектору имеет особенно важное значение для диверсификации экономики, обеспечения продовольственной безопасности и смягчения последствий изменения климата. Необходимо заняться проблемой спекулятивных действий на сырьевых рынках. Важный вклад может внести увеличение потоков официальной помощи и инициатива "Помощь в интересах торговли", а также инициативы по незамедлительному существенному облегчению долгового бремени. В ходе второго глобального обзора инициативы "Помощь в интересах торговли", проведенного ВТО в июле, были отмечены позитивные тенденции. Главным приоритетом является дальнейшая мобилизация дополнительных или предсказуемых ресурсов.

50. Было высказано общее мнение о том, что, хотя быстрое распространение кризиса продемонстрировало степень глобализации и взаимозависимости экономики стран, оно также показало, насколько уязвимы развивающиеся страны из-за их чрезмерной зависимости от внешнего спроса, в особенности от узкого круга сырьевых товаров и рынков. Это свидетельствует о необходимости увеличения внутреннего спроса и производственного потенциала. Однако во многих развивающихся странах внутренний спрос остается низким. Поэтому внешний спрос необходим для поддержания экономического роста. Задача, стоящая перед странами, заключается в нахождении путей, позволяющих сделать их экономику и торговлю более устойчивыми к воздействию внешних шоковых потрясений благодаря диверсификации их рынков, производства и экспортных секторов. Такие секторы могут включать устойчивое сельское хозяйство, услуги, возобновляемые источники энергии и экологические товары. Важное значение имеет также облегчение перемещения людей. Хотя рынки

развитых стран по-прежнему имеют важное значение, сотрудничество Юг-Юг и внутрирегиональная торговля открывают реальные возможности для экономического подъема. Важно наращивать конкурентоспособный производственный потенциал наряду с увеличением и удержанием большей части добавленной стоимости при поддержке со стороны международного сообщества и инициативы "Помощь в интересах торговли".

51. Многие выступающие подчеркнули, что рынки не могут быть саморегулирующимися и что правительства должны играть центральную роль в определении направлений инвестиционной и экономической деятельности, регулировании рынков и облегчении торговли в ключевых секторах. Необходимо пересмотреть роль правительства для перехода к модели государства, благоприятствующего процессу развития, с тем чтобы оно могло играть более активную роль, в том числе путем использования пространства для маневра в политике. Другие делегаты подчеркнули, что постепенная интеграция в мировые рынки по-прежнему составляет часть комплексных стратегий в области развития и что регулирование и открытие рынков не являются взаимоисключающими элементами.

52. Участники дискуссии сошлись во мнении о том, что экономический национализм и протекционистские настроения являются основанием для беспокойности, поскольку они затрагивают в особенности развивающиеся страны. Хотя сдерживаются активные протекционистские меры, политика "покупай - инвестируй - кредитуй - нанимай на местном уровне" проводится через различные меры по смягчению последствий кризиса, и были приняты различные нетарифные меры. В этой связи необходимо сдерживать такие настроения и отменить существующие меры. Многие выступающие высказали беспокойность в связи с тем, что развивающиеся страны не в состоянии принять крупномасштабные пакеты налоговых стимулов из-за ограниченных ресурсов, что может сделать их менее конкурентоспособными и вызывать в будущем перекосы в размещении производства в ущерб им. Было отмечено важное значение усилий в области регулярного мониторинга, транспарентности и коллективного давления, предпринимаемых, например, ВТО в партнерстве с ЮНКТАД и другими учреждениями.

53. Была подчеркнута важность завершения Дохинского раунда торговых переговоров к 2010 году со значительными результатами в области развития. Последнее неофициальное совещание ВТО на уровне министров в Индии (3-4 сентября 2009 года) придало новый импульс, а предстоящий саммит Г-20 в Питтсбурге создаст уникальную возможность продемонстрировать лидерство и ответственность. Большинство делегатов, в частности от развивающихся стран, подчеркнули необходимость активизации усилий, для того чтобы получить максимальную отдачу от Дохинского раунда для процесса развития, включая особый и дифференцированный режим и пространство для маневра в политике, что позволило бы развивающимся странам проводить активную политику по смягчению последствий кризиса. Другие ораторы отметили, что вырисовывающийся пакет договоренностей Дохинского раунда уже предусматривает достаточно гибкие возможности для развивающихся стран, в особенности для наименее развитых стран (НРС) и различных групп стран с особыми потребностями, например освобождение от обязательств или менее значительные обязательства в отношении снижения тарифов и сельскохозяйственных субсидий. Один оратор заявил о том, что ВТО следует заняться вопросами политики в области конкуренции и обеспечения транспарентности в сфере государственных закупок в целях сдерживания протекционистских мер. Была отмечена важность обеспечения согласованности

между многосторонними, региональными и субрегиональными процессами. Ряд участников дискуссии подчеркнули необходимость соглашений Север-Юг для укрепления сотрудничества в области развития в целях ускорения процесса развития и увеличения производственного потенциала.

54. Многие участники дискуссии подчеркнули необходимость реформы глобальной системы экономического управления в связи с существованием явного контраста между сильно зарегулированной торговой системой и нерегулируемыми финансовыми рынками. Поэтому важное значение имеет обеспечение согласованности между торговой, финансовой и денежно-кредитной политикой и политикой в области развития, в том числе путем укрепления системы регулирования в финансовом секторе. Участники обсуждения сошлись во мнении относительно значения многосторонней торговой системы для поддержания торговых потоков. Данную систему необходимо укрепить путем ее превращения в универсальную, основанную на соответствующих нормах, открытую, недискриминационную и справедливую многостороннюю торговую систему. Присоединение к ВТО имеет важное значение для обеспечения универсальности системы. Страны, находящиеся в процессе присоединения, высказали мнение о том, что жесткие обязательства, которые им предлагается взять на себя, несовместимы с их уровнем развития. В долгосрочной перспективе необходимо переосмыслить функционирование торговой системы с точки зрения ее рамок и путей снижения риска невыполнения обязательств и возникновения торговых споров, хотя некоторые ораторы высказали предостережение против реформы торговой системы.

55. Участники дискуссии дали высокую оценку справочной записке секретариата, содержащей весьма актуальный анализ. Они вновь заявили, что ЮНКТАД играет важную роль в качестве катализатора усилий по наблюдению за эволюцией мирового экономического кризиса и формированию консенсуса в отношении мер, необходимых для преодоления его последствий в области торговли и развития. Всеобщий характер кризиса требует решительных действий со стороны Г-192 и Организации Объединенных Наций. В этой связи участники обсуждения высказали мнение о том, что ЮНКТАД следует продолжить анализ последствий кризиса для торговли и развития, включая такие вопросы, как регулирующие и институциональные рамки, сырьевые товары, финансирование торговли, сотрудничество Юг-Юг и инвестиционные меры. ЮНКТАД следует также и впредь оказывать помощь развивающимся странам в участии в международной торговой системе и в укреплении торгового и производственного потенциала, в том числе по линии инициативы "Помощь в интересах торговли".

Е. Стратегии развития в глобализованном мире: решение проблем, порождаемых изменением климата для процесса развития⁴

56. Делегации отметили, что многие страны, которые меньше всего способствовали изменению климата, оказались в числе стран, в наибольшей степени затрагиваемых последствиями изменения климата. В особенности это

⁴ Обсуждение этого пункта повестки дня основывалось на главе V *Доклада о торговле и развитии за 2009 год*, в которой рассматривается вопрос о совместимости стратегий в области развития и сокращения масштабов нищеты с императивом смягчения последствий изменения климата.

относится ко многим наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам. Было подчеркнуто, что неуклонное изменение климата создает серьезную угрозу для экономического и социального развития многих стран. Вместе с тем было высказано мнение о том, что смягчение последствий изменения климата является лишь одной из ряда крупных проблем, стоящих перед развивающимися странами, и ее решение не должно осуществляться в ущерб экономическому росту и сокращению масштабов нищеты. В унисон с Докладом о торговле и развитии было отмечено, что сокращение выбросов парниковых газов за счет более эффективного использования традиционных видов топлива является не только рациональной экономической политикой, но и рациональной экологической политикой. Переход к возобновляемым источникам энергии в развивающихся странах был указан в качестве важного направления усилий по смягчению последствий изменения климата.

57. Делегации приветствовали представленную ЮНКТАД сбалансированную оценку издержек, возникающих на микро- и макроэкономическом уровне в связи с усилиями по смягчению последствий изменения климата, а также акцент, сделанный ЮНКТАД на необходимости подхода к смягчению последствий изменения климата через призму процесса структурных преобразований, что ранее упускалось из виду. Многие делегации признали, что процесс структурных преобразований, связанный с переходом от технологий со значительными выбросами углерода к низкоуглеродным технологиям, открывает огромные экономические возможности не только для развитых стран, но и для развивающихся стран и стран с переходной экономикой. Вместе с тем делегации также отметили, что для использования этих экономических возможностей развивающимся странам и странам с переходной экономикой необходимо проводить более активную промышленную политику. В данном контексте делегации также признали необходимость проведения надлежащей торговой и инвестиционной политики, а также потенциальные выгоды ПИИ с точки зрения передачи технологии и знаний. В то же время делегации также подчеркнули, что успех усилий по смягчению последствий изменения климата в развивающихся странах зависит от существенного увеличения финансовой и технологической помощи со стороны развитых стран.

58. В целом было признано, что для реализации стратегий в области развития и сокращения масштабов нищеты на устойчивой основе необходимо, чтобы они включали усилия по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним. По мнению многих делегаций, в развивающихся странах существуют большие, но пока не полностью используемые возможности для смягчения последствий изменения климата. В этих странах крупнейшим источником выбросов парниковых газов и, следовательно, возможностей для их снижения является сельское хозяйство. Охрана лесов и их восстановление также были отмечены в качестве важного направления возможных усилий по сокращению выбросов парниковых газов. В этой связи делегации рекомендовали включить проекты в данных секторах в механизм чистого развития. Кроме того, ряд делегаций высказали обеспокоенность в связи со значительными административными трудностями и финансовыми затратами в процессе одобрения проектов в рамках механизма чистого развития и рекомендовали предусмотреть в этом механизме возможность группирования мелких проектов и рассмотрения усилий по сокращению выбросов парниковых газов в рамках целых секторов.

59. Делегации признали необходимость в принятии эффективного и всеохватывающего международного соглашения о смягчении последствий изменения климата и подчеркнули, что всем странам следует продолжать наращивать свои усилия по сокращению выбросов парниковых газов. В то же время все делегации отметили, что при осуществлении усилий по сокращению выбросов парниковых газов необходимо должным образом учитывать общую, но дифференцированную ответственность и возможности стран. Было признано, что развитые страны несут этическую ответственность и обладают технологическими и финансовыми возможностями, для того чтобы возглавить усилия по смягчению последствий изменения климата. Им было предложено наметить и приступить к реализации более амбициозных целей по сокращению выбросов парниковых газов на национальном уровне и предоставить развивающимся странам дополнительные финансовые ресурсы для смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним. Было отмечено, что существующие механизмы финансирования деятельности по смягчению последствий изменения климата в развивающихся странах являются недостаточными и требуют реформы. Было высказано мнение о том, что международная политика в области смягчения последствий изменения климата должна быть направлена на предотвращение глобального потепления более чем на 2 °C и предусматривать выделение гораздо большего объема финансовых ресурсов для развивающихся стран.

60. Было отмечено широкое совпадение мнений относительно того, что передача технологии и знаний развивающимся странам необходимы для содействия переходу к возобновляемым источникам энергии, внедрения более экологически приемлемых методов производства и разработки на местах "зеленых" технологий и товаров. Вместе с тем делегации обсудили также спорное предложение об исключении "зеленых" технологий из сферы действия Соглашения по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности по аналогии с жизненно важными лекарственными препаратами. Многие делегации заявили, что международные соглашения должны предусматривать для развивающихся стран надлежащее пространство для маневра в политике в целях поощрения доступа к новым технологиям и их разработки на местах, тогда как другие делегации подчеркнули, что в настоящее время доступ к многочисленным "зеленым" технологиям не ограничивается правами интеллектуальной собственности и что ослабление прав интеллектуальной собственности может оказать сдерживающее воздействие на дальнейшее развитие таких технологий и доступ к ним.

61. Несколько делегаций высказали несогласие с некоторыми выводами и рекомендациями Доклада о торговле и развитии в отношении международной политики по борьбе с изменением климата, тогда как, по мнению многих других делегаций, анализ, представленный ЮНКТАД в этом докладе, является ценным и своевременным вкладом в международные дискуссии по вопросам изменения климата и развития. Делегации рекомендовали ЮНКТАД продолжить изучение проблем изменения климата через призму развития в соответствии с ее мандатом, предусмотренным в Аккрском соглашении. Делегации просили ЮНКТАД изучить вопрос об изменении климата в рамках ее работы по проблематике производственного потенциала, торговли, инвестиций и технологии, а также в более широких рамках ее работы по тематике сотрудничества Юг Юг и стратегий в области развития. Кроме того, ряд делегаций призвали ЮНКТАД более тесно сотрудничать с другими международными учреждениями, в частности с Рамочной конвенцией

Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН), не дублируя работу, осуществляемую в рамках РКИКООН и других органов.

С. Инвестиции в целях развития: транснациональные корпорации, сельскохозяйственное производство и развитие

62. Все делегации дали высокую оценку публикации ЮНКТАД *Доклад о мировых инвестициях, 2009 год: транснациональные корпорации, сельскохозяйственное производство и развитие*, охарактеризовав ее как своевременную и важную, в частности в сфере последнего продовольственного кризиса, обеспокоенности по поводу продовольственной безопасности и международных усилий, направленных на борьбу с голодом в контексте цели в области развития № 1, сформулированной в Декларации тысячелетия. В этой связи многие делегации согласились с необходимостью увеличения инвестиций в сельскохозяйственное производство в развивающихся странах, но при этом выразили также обеспокоенность по поводу их возможных социальных, экономических и экологических последствий, которые необходимо должным образом учитывать.

63. Несмотря на заметное снижение мировых потоков ПИИ в 2008 году, это по разному сказалось в различных регионах мира: если в развитых странах потоки ПИИ существенно сократились, то в развивающихся странах и странах с переходной экономикой был отмечен их рекордный уровень. В 2009 году ожидается дальнейшее снижение мировых потоков ПИИ, которое затронет все регионы, включая Африку. Делегации выразили обеспокоенность в связи с сокращением потоков ПИИ и отметили необходимость определения мер для оказания помощи странам в привлечении ПИИ в условиях нынешнего мирового экономического кризиса. Был высказан ряд предложений, включая следующие:

а) принимающим странам следует продолжать улучшать свою инвестиционную среду и активизировать свои усилия по направлению инвестиций в секторы, в меньшей степени затрагиваемые экономическими циклами, такие, как фармацевтика, сельское хозяйство и экологически благоприятные виды деятельности;

б) необходимо расширить деятельность по поощрению инвестиций, ориентированную на источники среди стран Юга, в меньшей степени затронутые кризисом;

в) принимающие страны могли бы также рассмотреть возможность предложения послеприинвестиционных услуг для удержания нынешних инвестиций и поощрения реинвестирования.

64. Некоторые делегации выразили обеспокоенность в связи с усилением протекционизма в инвестиционной сфере, что может отрицательно сказываться на мировых потоках ПИИ и усилиях развивающихся стран по их привлечению. В этой связи было высказано мнение о необходимости дальнейшей работы ЮНКТАД по мониторингу инвестиционной политики.

65. Хотя приток ПИИ в сельскохозяйственное производство остается небольшим, он увеличивается. Вместе с тем объем ПИИ в рамках всей производственно-сбытовой цепочки сельскохозяйственной продукции гораздо больше. Помимо ПИИ, транснациональные корпорации (ТНК) участвуют также в сельскохозяйственном производстве в развивающихся странах и странах с переходной экономикой в виде сельскохозяйственных подрядов. Такие формы организации сельскохозяйственного производства широко используются ТНК, в

частности на них приходится значительная доля производства некоторых товаров в ряде развивающихся стран.

66. Подрядная форма организации сельскохозяйственного производства является важным и существенным альтернативным направлением участия ТНК в сельскохозяйственном производстве развивающихся стран и стран с переходной экономикой. Она выгодна ТНК, поскольку позволяет улучшить контроль за качеством продукции по сравнению с приобретением сельскохозяйственных товаров на спотовых рынках и является менее капиталоемкой, менее рискованной и более гибкой формой участия в производстве, чем ПИИ. Фермеры могут получать от сельскохозяйственных подрядов, в частности, выгоды, связанные с доступом к технологии, ноу-хау, финансовым ресурсам и рынкам.

67. На основе информации, представленной некоторыми делегатами и участниками дискуссионной группы, было высказано общее мнение о том, что ПИИ и ТНК могут играть определенную роль в развитии сельского хозяйства в развивающихся странах и странах с переходной экономикой. Некоторые делегаты подчеркнули также значение ОПР для поддержания развития сельского хозяйства, в особенности для развития инфраструктуры и наращивания производственного потенциала. Участие ТНК в сельскохозяйственном производстве может приводить к положительным и отрицательным последствиям. К положительному воздействию относится передача технологии, стандартов и навыков, а также расширение занятости и доступ к рынкам - все эти факторы могут способствовать повышению производительности, улучшению качества продукции и развитию отрасли. Вместе с тем правительства должны сознавать экологические и социальные проблемы, связанные с участием ТНК, такие, как вытеснение мелких фермеров, приводящее к сокращению рабочих мест, захват земель, лишение коренных народов их земли и чрезмерная зависимость от ТНК. В этом отношении делегации предложили ряд возможных решений на уровне политики, включая следующие:

а) развивающиеся страны и страны с переходной экономикой могли бы поощрять механизмы организации сельскохозяйственного производства на подрядной основе между ТНК и местными фермерами в качестве альтернативы ПИИ. Могли бы быть разработаны типовые контракты для сельскохозяйственного подряда, с тем чтобы их могли использовать фермеры развивающихся стран и стран с переходной экономикой в переговорах с ТНК. В настоящее время ЮНКТАД не занимается типовыми контрактами, хотя было высказано мнение о том, что данная область заслуживает изучения в будущем;

б) в связи с вопросом об обеспечении продовольственной безопасности в развивающихся странах и странах с переходной экономикой можно было бы рассмотреть возможность использования соглашений о разделе продукции;

в) необходимо обеспечить прозрачность и подотчетность в случае крупномасштабных операций по приобретению сельскохозяйственных земель, а также в отношении существующих земельных прав, права на питание, защиты коренных народов и обеспечения социальной и экологической устойчивости. В этой связи мог бы быть рассмотрен вопрос о комплексе согласованных на международном уровне основных принципов, учитывающих интересы различных заинтересованных сторон;

d) необходимо расширить партнерство между государственным и частным секторами в целях увеличения производственных возможностей сельскохозяйственного сектора в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, включая укрепление долгосрочного потенциала на местном уровне в сельскохозяйственном секторе.

68. Некоторые делегаты отметили необходимость защиты прав интеллектуальной собственности инвесторов в рамках усилий, направленных на поощрение ПИИ и участия ТНК в сельскохозяйственном производстве в развивающихся странах и странах с переходной экономикой. Было отмечено, что снижение или устранение торговых барьеров и субсидий в развитых странах само по себе стало бы хорошим стимулом для расширения ПИИ и участия ТНК в сельскохозяйственном производстве развивающихся стран и стран с переходной экономикой. Это открыло бы взаимовыгодные возможности, отвечающие интересам иностранных инвесторов и принимающих стран.

69. Делегации приветствовали инициативу правительства Японии с участием ЮНКТАД и различных международных организаций "Поощрение ответственных международных инвестиций в сельском хозяйстве", которая призвана заложить международную рамочную основу для разработки принципов и передовой практики в целях поощрения ответственной инвестиционной деятельности и рационального управления сельскохозяйственными угодьями. Делегации заявили, что они с интересом ожидают итогов первого совещания по данной инициативе, проводимого в Нью-Йорке 23 сентября 2009 года.

70. ЮНКТАД было рекомендовано продолжить свою исследовательскую и аналитическую работу по вопросам, связанным с ПИИ и участием ТНК в сельскохозяйственном производстве развивающихся стран и стран с переходной экономикой, включая вопросы, касающиеся крупных земельных сделок, и вопросы политики. ЮНКТАД было также предложено оказывать помощь развивающимся странам и странам с переходной экономикой в наращивании сельскохозяйственного производственного потенциала путем расширения технического сотрудничества и укрепления сотрудничества Юг-Юг и продолжать участвовать наряду с другими соответствующими международными организациями в международных форумах, обсуждающих принципы и руководящие правила по вопросам иностранных инвестиций в сельском хозяйстве.

Н. Вклад ЮНКТАД в осуществление и развитие итогов крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях

71. Многие делегации подчеркнули важность этого пункта повестки дня и приветствовали подготовленный ЮНКТАД доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, и вкладе ЮНКТАД.

72. Делегации предложили провести более широкий обзор работы ЮНКТАД, включая, в частности, роль межправительственного механизма. Они с удовлетворением отметили усилия предыдущих председателей Совета по торговле и развитию по мобилизации ресурсов ЮНКТАД – включая Совет по торговле и развитию – для внесения действенного вклада в основные процессы,

осуществляемые в рамках Организации Объединенных Наций в области развития.

73. Хотя результаты дискуссий, посвященных мировому финансовому кризису, продовольственному кризису и финансированию процесса развития, были доведены до сведения надлежащих органов Организации Объединенных Наций, многое еще остается сделать, в частности в контексте последующей деятельности по итогам Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития, четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам и конференции по обзору прогресса в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Некоторые участники дискуссии отметили необходимость принятия мер в свете итогов встречи Г-20 в Питтсбурге, Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу об изменении климата в Копенгагене, возобновления переговоров Дохинского раунда и работы Целевой группы Г-8 по финансовой безупречности и экономическому развитию.

74. Делегации просили представить дополнительную информацию о том, каким образом ЮНКТАД планирует выполнить задачи, указанные в пунктах 11 и 179 Аккского соглашения, в рамках трех основных направлений своей работы. Они также подчеркнули важное значение сотрудничества между ЮНКТАД и другими учреждениями Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов в целях усиления синергизма и избежания дублирования работы. ЮНКТАД следует также расширить взаимодействие с частным сектором и гражданским обществом.

75. Кроме того, некоторые делегации предложили расширить этот пункт повестки дня на сессии Совета по торговле и развитию в 2010 году, обеспечив, чтобы будущие дискуссии в рамках данного пункта включали рассмотрение подхода ЮНКТАД к процессам в рамках других конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций по проблематике развития, в которых ЮНКТАД может играть важную роль.

76. Некоторые участники дискуссии просили секретариат обсудить с государствами-членами идеи относительно того, каким образом три основных направления деятельности ЮНКТАД могут содействовать осуществлению и развитию итогов крупных конференций Организации Объединенных Наций по вопросам развития. Было предложено продолжить дискуссии о том, как этого можно достичь, в том числе в контексте ежемесячных консультаций Председателя.

I. Доклад о помощи ЮНКТАД палестинскому народу

77. В дополнение к 20 заявлениям, сделанным делегатами, включая четыре группы, с двумя основными докладами выступили министр Палестинской администрации и заместитель Специального координатора из Канцелярии Специального координатора Организации Объединенных Наций по Ближневосточному мирному процессу. Хотя все выступающие выразили признательность ЮНКТАД за оказание технической помощи палестинскому народу, один оратор не согласился с экономическим анализом, представленным в докладе. Практически все делегаты дали высокую оценку докладу, охарактеризовав его как прекрасный, своевременный, логический, реалистичный и содержательный документ.

78. Министр Палестинской администрации отметил "большую значимость" работы ЮНКТАД по проблематике палестинского развития и укрепления институтов в интересах формирования государственности и просил секретариат оказать помощь в получении статуса наблюдателя, и – в конечном счете – члена в ВТО, что, как считается, имеет важнейшее значение для создания благоприятного инвестиционного климата в целях развития частного сектора. Являясь беженцем "так же, как и большинство палестинцев", он принимает "трудный компромисс", на который пошли палестинцы ради мира. Однако он заявил, что Израиль сохраняет оккупацию и держит палестинскую экономику "заложницей" политики и оккупационных мер при сохранении плотной осады сектора Газа. Разрешается ввоз лишь 34 наименований продуктов, что составляет менее 5% потребностей сектора Газа. Экономика не смогла воспользоваться существенным увеличением помощи в 2008 году, поскольку оккупационная политика Израиля по-прежнему препятствует развитию частного сектора. Палестинская администрация осуществляет реформу, направленную на обеспечение верховенства закона и рационального управления. Благодаря правительственному пакету стимулирующих мер на сумму 800 млн. долл. США и существенной международной помощи темпы экономического роста на Западном берегу достигли в 2008 году 7%. Вместе с тем для реального улучшения экономического положения требуется прекращение израильской оккупации, которая, как заявил оратор, остается "источником всех зол".

79. Представитель Канцелярии Специального координатора ООН по Ближневосточному мирному процессу призвал к возобновлению переговоров, заявив, что цель должна заключаться в прекращении оккупации и реализации модели сосуществования двух государств в границах 1967 года. Важным прогрессом является недавно объявленный палестинским премьер-министром двухлетний план по прекращению оккупации и созданию палестинского государства. Расширение поселений на Западном берегу и в Восточном Иерусалиме, охарактеризованное Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций как незаконные действия, приводит к обратным результатам и по-прежнему выступает основным препятствием для действенных переговоров. Создание разделительного барьера, ограничения на перемещения, существование поселений, утрата палестинских ресурсов и осада сектора Газа были названы среди ключевых проблем, требующих решения. Палестинцы сталкиваются с кризисом человеческого достоинства и лишением прав на самоопределение, занятость и перемещение, что усиливает их зависимость от иностранной помощи.

80. Большинство делегатов выразили обеспокоенность в связи с экономическим положением на оккупированной палестинской территории, в особенности в связи с сокращением производственной базы, отсутствием продовольственной безопасности, дефицитом в торговле, зависимостью от Израиля, безработицей и крайней нищетой. Они заявили, что причины этого заключаются в оккупационных мерах Израиля, его политике по закрытию районов, утрате природных ресурсов, экономической и территориальной раздробленности и отсутствию пространства для маневра в политике. Была высказана серьезная обеспокоенность в связи с мерами Израиля по расширению поселений, разрушению домов и принудительному выселению. Делегаты заявили о серьезной обеспокоенности в связи с осадой сектора Газа и нечеловеческими условиями, созданными в этом районе. Особую тревогу вызывают проблемы нищеты, безработицы, ухудшения экологических условий и нехватка и дороговизна предметов первой необходимости. Они призвали к незамедлительному и безусловному снятию израильской блокады для обеспечения потока помощи, товаров и лиц.

81. Выступающие призвали к существенному улучшению условий для перемещения палестинцев и их возможностей для торговли с остальным миром. Два делегата приветствовали недавнее смягчение ограничений на перемещения и заявление Израиля о готовности способствовать экономическому развитию Палестины, отметив вместе с тем, что это должно осуществляться на основе модели сосуществования двух государств. Большинство делегатов призвали к созданию суверенного, независимого и жизнеспособного палестинского государства в интересах установления справедливого мира.

82. Один делегат заявил, что доклад является искаженным, пристрастным, политизированным, односторонним, неточным и не отражающим реальность на местах и ему недостает серьезного анализа и профессионализма. Он заявил, что в докладе палестинская экономика анализируется в качестве единого целого, тогда как следовало бы отдельно проанализировать положение в секторе Газа и на Западном берегу, где экономические условия лучше. Он добавил, что недавно налаженное сотрудничество в области безопасности между Израилем и Палестинской администрацией способствовало улучшению в последнее время экономического положения на Западном берегу. Было отвергнуто предложение о внесении вклада натурой в программу ЮНКТАД для палестинского народа. В этом контексте он заявил о том, что поддерживает решение, принятое Рабочей группой две недели назад, о проведении аудиторской оценки программы для палестинского народа в 2011 году. Он отметил, что его родители стали беженцами от Холокоста и никогда не вернутся в Европу и не будут требовать возвращения своей собственности.

83. Один основной докладчик отвергнул идею включения Холокоста в проводимые прения. Он заявил, что палестинцы не несут ответственности за этот ужасный процесс и они не должны продолжать расплачиваться за него. Он добавил, что мрачные реалии на местах объясняются оккупацией.

84. Делегаты дали высокую оценку осуществляемой секретариатом программы по оказанию технической помощи на оккупированной палестинской территории, отметив существенные достижения в рамках проекта АСОТД (Автоматизированная система обработки таможенных данных), в области удержания инвестиций, в создании Совета палестинских грузоотправителей и в рамках проекта по поощрению торговой политики, способствующей региональной интеграции в интересах бедных слоев населения. Эти достижения отвечают жизненно важным потребностям и в то же время способствуют созданию необходимого потенциала для предполагаемого палестинского государства.

85. Большинство выступающих согласилось с рекомендациями относительно активизации усилий по интеграции Палестины в ВТО, что способствовало бы созданию государственных и частных институтов на пути к формированию суверенного государства. Один делегат поприветствовал предложенный секретариатом пакет чрезвычайных мер по восстановлению сектора Газа, а другой делегат поддержал сделанный секретариатом акцент на обеспечении увязки чрезвычайной помощи с процессом развития.

86. Делегаты призвали ЮНКТАД активизировать ее программу по оказанию технической помощи палестинскому народу. Некоторые выступающие рекомендовали ЮНКТАД переосмыслить существующие парадигмы развития и их применимость к Палестине с учетом процесса развития в условиях оккупации и изучить возможности для повышения эффективности помощи, позволившей избежать экономического краха. Один делегат подчеркнул необходимость подготовки аналитических записок о состоянии палестинской экономики, с тем что-

бы информировать государства-члены о положении на оккупированной палестинской территории.

87. Большинство делегатов высказали обеспокоенность в связи с финансовыми ограничениями секретариата для работы в этой области, что подрывает его возможности для выполнения мандата, определенного в пункте 44 Аккрского соглашения. Они настоятельно призвали доноров увеличить свои взносы, указав, что нехватка ресурсов приводит к задержкам в осуществлении деятельности секретариата по линии проекта "ЭМПРЕТЕК-Палестина" и программы в области удержания инвестиций.

Ж. Слушания с участием гражданского общества

88. Участники дискуссии указали, что недавний финансовый кризис и феномен изменения климата свидетельствуют о глобальной взаимозависимости, существующей будь то между правительствами, обществами или народами. Взаимозависимость привела к разрушению защитных перегородок между странами и между секторами, поэтому, даже если причины кризиса кроются в определенном секторе или стране, их отрицательные последствия распространяются среди стран и их обществ. Глобальный кризис требует принятия глобальных мер, причем не только на директивном уровне, но и на уровне всех сегментов общества. В этой связи важно мобилизовать гражданское общество и частный сектор, как предусматривается в Аккрском соглашении, и реализовать на практике итоги работы открытого симпозиума, проведенного в Женеве 18–19 мая 2009 года. Нынешние слушания являются еще одним форумом, благодаря которому мнения и опыт гражданского общества и частного сектора могут внести вклад в международные прения и выработку коллективных ответных мер.

89. До сих пор ответ на кризис не только был в целом недостаточным, но и, возможно, фактически способствовал усилению поляризации доходов и влияния между развитыми и развивающимися странами. Безусловно, необходимый глобальный ответ должен быть честным и справедливым для всех. Поскольку нынешняя серия кризисов была спровоцирована действиями промышленно развитых стран, было высказано мнение о том, что именно этим странам следует возглавить усилия по их разрешению. Что касается развивающихся стран, то им было настоятельно рекомендовано воспользоваться своей прерогативой на пространство для маневра в политике. Несмотря на существующие потребности в финансовой и технической помощи, директивным органам следует сохранять в центре своего внимания национальные приоритеты в области развития и следить за тем, чтобы не было потенциально противоречащих друг другу целей. Им следует активно принимать меры, защищающие их от международных шоковых потрясений.

90. В ходе слушаний было отмечено, что, хотя существует консенсус в отношении причин и источников кризиса и предлагаются решения на различных уровнях, сохраняется настоятельная необходимость в принятии конкретных действий. В ходе слушаний неоднократно подчеркивалась необходимость в общем, но дифференцированном множественном посткризисном ответе, носящем гуманный, честный и справедливый характер для всех.

1. Последующие действия по итогам открытого симпозиума ЮНКТАД и Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе

91. Была высказана общая обеспокоенность в связи с тем, что проводимые сейчас дебаты и предлагаемые решения не только не отражают проблемы и нужды развивающихся стран, но и фактически могут отрицательно сказаться на их усилиях по обеспечению выживания в кризисе. Примерами в этом отношении служат предлагаемое распределение специальных прав заимствования (СПЗ) в Международном валютном фонде (МВФ), производные финансовые инструменты на базе сырьевых товаров для развивающихся стран в предложении о европейской финансовой реформе, а также сокращение денежных переводов, осуществляемых работниками, находящимися в других странах. С другой стороны, наблюдается существенный прогресс к формированию более всеобъемлющего и комплексного подхода к кризису. Участники слушаний приветствовали Консенсус Г-192, отметив его всеобъемлющий характер и значимое содержание, которое не ограничивается анализом проблематики и охватывает вопросы преодоления кризиса и последующие действия. Представители гражданского общества подтвердили свою приверженность и намерение активно работать с рабочей группой Г-192 и ее группой экспертов.

92. По мнению делегатов, нынешний кризис должен рассматриваться как возможность для пересмотра международной финансовой системы, для того чтобы сделать ее транспарентной и этичной. На международной арене уже предпринят ряд инициатив по смягчению последствий кризиса для экономики стран и обществ. К ним относится призыв ЮНКТАД о введении временного моратория на государственный долг во избежание еще одного долгового кризиса в развивающихся странах, решение МВФ о снижении процентных ставок по льготным займам до нулевого уровня и принятие Международной организацией труда (МОТ) Глобального пакта о рабочих местах, предусматривающего "ответ на кризис, основанный на достижении целей достойного труда". Требуются дальнейшие усилия для предотвращения нестабильности в области обменных курсов и денежно-кредитной сфере, принятия санаций в отношении финансовой спекуляции и ускорения всеобъемлющего и устойчивого экономического роста. С другой стороны, была высказана обеспокоенность в отношении других событий в данной области, таких как решение Г-20 о выделении всего пакета помощи (более 1 трлн. долл. США) международным финансовым учреждениям, в частности МВФ. Данное решение может рассматриваться как отсутствие у этих ведущих стран политической воли или заинтересованности для продвижения глобальной повестки дня, ориентированной на цели развития, среди международных финансовых учреждений. Еще одно предложение Г-20, вызывающее обеспокоенность, касается распределения ресурсов на основе квот МВФ, а не потребностей стран.

93. Был поднят вопрос о человеческом аспекте кризиса в контексте увеличивающейся безработицы и ее последствий для неформального сектора, который служит источником доходов для многих женщин в развивающихся странах. Было отмечено, что поскольку деятельность в неформальном секторе не поддается количественной оценке, то она, скорее всего, недооценивается при анализе последствий кризиса. Вместе с тем невозможно переоценить вклад этого сектора, причем не только для национальной экономики в целом, но и на уровне домашних хозяйств. Участники дискуссии рекомендовали директивным органам развивающихся стран учитывать неформальный сектор в проводимых ими оценках последствий. Развивающимся странам было также настоятельно

рекомендовано провести обзор своей политики в области ПИИ, в особенности в контексте банковских услуг, с тем чтобы обеспечить лучшую защиту национальных финансовых учреждений от внешних шоковых потрясений.

94. Работа ЮНКТАД по вопросам, в частности, диверсификации экономической и экспортной базы, повышения внутреннего спроса и расширения возможностей для увеличения добавленной стоимости выступает важным подспорьем в усилиях развивающихся стран по преодолению кризиса. В Консенсусе Г-192 отмечается, что взаимодополняемость мандатов Организации Объединенных Наций и бреттон-вудских учреждений имеет важнейшее значение для разрешения нынешнего кризиса и укрепления международной финансовой системы, которая должна стать транспарентной и справедливой. Подчеркивая важность обеспечения согласованности и координации действий, выступающие отметили необходимость принятия международным сообществом совместных усилий для распространения передовой практики и опыта и укрепления доверия и солидарности на всех уровнях. Это может быть осуществлено в контексте программы работы ЮНКТАД в сотрудничестве с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, международными и региональными органами и гражданским обществом. В качестве еще одного направления сотрудничества некоторые участники рекомендовали наладить сотрудничество между МОТ и ЮНКТАД в контексте Глобального пакта о рабочих местах МОТ и работы ЮНКТАД по проблематике торговли и развития.

95. Представители гражданского общества и частного сектора призвали к скорейшему осуществлению Консенсуса Г-192 на согласованной и хорошо скоординированной основе. Они также призвали пересмотреть решения международных финансовых учреждений, с тем чтобы они были справедливыми и равноправными, и напомнили ранее представленное в МВФ предложение о безвозмездном распределении СПЗ среди стран с низкими доходами.

2. Непосредственные задачи, связанные с задолженностью и изменением климата

96. Было высказано мнение о том, что нынешний кризис, скорее всего, скажется на задолженности развивающихся стран, в особенности наименее развитых из них. Сокращение доходов, связанных с экспортом, создает проблемы для бюджета этих стран, и их единственным решением остается начало нового витка задолженности. Подход, предлагаемый международным сообществом, не позволит развивающимся странам избежать отрицательного роста, поскольку он не содержит инновационных решений. Было отмечено, что одним из решений является введение моратория на задолженность НРС и развивающихся стран независимо от их достижений. Ряд участников дискуссии повторили призыв к установлению моратория на задолженность развивающихся стран и поддержали предложение ЮНКТАД о введении моратория в отношении задолженности в качестве основного механизма для проведения рациональной бюджетной политики. Еще одним решением могло бы стать превращение всех займов, обещанных в ответ на кризис, в гранты. И наконец, СПЗ в размере 250 млрд. долл. США должны предоставляться на основе не квот, а реальных потребностей стран; кроме того, использование этих СПЗ не должно быть связано с какими-либо затратами. Была также отмечена необходимость в обеспечении пространства для маневра в политике в связи со всеми условиями, присущими займам МВФ.

97. Так же, как и в случае финансового кризиса, источником изменения климата являются развитые страны. Непосредственные и наиболее серьезные последствия этого явления проявляются в развивающихся странах. Было отмечено, что в наибольшей степени пострадало натуральное семейное сельское хозяйство и что все трудности, связанные с обострением нехватки воды и ухудшением условий для ведения сельского хозяйства, ложатся прежде всего на женщин. Например, в Африке многие семьи столкнулись с сокращением денежных переводов из-за границы, уменьшением доходов от неформального сектора и ухудшением условий для сельскохозяйственной деятельности. Развитые страны должны возглавить усилия по решению проблем, связанных с изменением климата, поскольку на них приходится наиболее значительный объем выбросов парниковых газов и поскольку они располагают ресурсами и технологиями для нейтрализации и даже обращения вспять данного процесса. Необходимо усовершенствовать режимы в области прав интеллектуальной собственности, с тем чтобы они содействовали разработке и использованию "зеленых" технологий, включая их передачу и распространение среди развивающихся стран. Выплата "климатического долга" в более широком контексте "экологического долга" должна осуществляться в дополнение к существующим ресурсам, выделяемым по линии официальной помощи в целях развития, а не вместо них.

98. Развивающиеся страны должны воспользоваться своей прерогативой на пространство для маневра в политике. Развивающимся странам следует принять меры для улучшения использования своих природных ресурсов и активно поощрять внедрение "зеленых" технологий, как импортируемых из-за рубежа, так и разрабатываемых в ходе национальных исследований. Это подчеркивается в Глобальном пакте о рабочих местах, в котором, например, отмечается необходимость включения "зеленых" рабочих мест и "зеленых" технологий в пакеты мер и политику, направленные на содействие экономическому подъему. Это может снизить риск дальнейшего снижения экспортных поступлений в результате все более жестких требований, устанавливаемых импортирующими странами в отношении экологически нейтральных производственных процессов. Помимо принятия мер на международном уровне, участники слушаний призвали к более быстрой передаче "зеленых" технологий развивающимся странам. Они также настоятельно рекомендовали развивающимся странам и впредь принимать активное участие в проходящих прениях, с тем чтобы их проблемы учитывались должным образом.

99. Поскольку последствия изменения климата проявляются во многих областях, требуется комплексный ответ и, как отмечается в Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН), реагирование сообразно "общей, но дифференцированной ответственности и реальным возможностям". Инициативы, предпринимаемые для борьбы с изменением климата, должны быть увязаны с процессом РКИКООН, с тем чтобы обеспечить согласованность и консолидацию получаемых выгод. Многообещающее соглашение, носящее справедливый и обязательный характер, может быть заключено на Конференции Сторон РКИКООН (КС 15) в декабре в Копенгагене, на основе которого промышленно развитые страны выполняют положения Киотского протокола в отношении финансирования мер по борьбе с изменением климата, передачи технологии и целей сокращения выбросов.

К. Коммуникационная стратегия и издательская политика ЮНКТАД

100. Делегации выразили признательность ЮНКТАД за усилия по осуществлению пунктов 186-188 Аккрского соглашения и за подготовленный в этой связи проект коммуникационной стратегии ЮНКТАД.

101. Вся организация должна приложить слаженные усилия для интеграции коммуникационной стратегии в свою работу. Направление усилий и ресурсов не только на получение результатов исследовательской работы, но и на распространение информации о них и получение от них отдачи помогло бы сделать ЮНКТАД первостепенным источником информации и консультативной помощи по вопросам торговли и развития.

102. Вебсайт ЮНКТАД был охарактеризован как ключевой инструмент для установления и поддержания прозрачных связей с государствами-членами, другими организациями и общественностью. В этом контексте участники дискуссии подчеркнули необходимость приоритизации мер по осуществлению коммуникационной стратегии, например путем модернизации начальной страницы вебсайта организации.

103. Предложение о создании портала для государств-членов, позволяющего делегациям получать полезную информацию, было отмечено в качестве эффективного новшества и было рекомендовано сделать такой портал как можно более практичным инструментом. Делегации поддержали также предложение о размещении на вебсайте карты, показывающей, где именно осуществляются проекты организации в области технического сотрудничества.

104. Участники дискуссии заявили о поддержке инициативы "Единая Организация Объединенных Наций" и предложения об усилении синергизма между публикациями и работой ЮНКТАД по двум другим основным направлениям, с тем чтобы ЮНКТАД функционировала как единый орган и сформировалась эффективная коммуникационная культура в рамках организации.

105. Некоторые делегации подчеркнули необходимость отражения внимания, уделяемого НРС, в публикациях ЮНКТАД. Они также рекомендовали ЮНКТАД продолжить усилия по улучшению процесса выверки публикаций и экспертного обзора.

106. Многие делегации просили секретариат пояснить, каким образом предполагается достичь различных целей коммуникационной стратегии и издательской политики. Они также просили регулярно представлять информацию о ходе осуществления коммуникационной стратегии и издательской политики через механизм ежемесячных консультаций Председателя и совещания Рабочей группы.

107. Участники дискуссии подчеркнули важное значение информационных кампаний при представлении выходящих в свет публикаций, причем не только в Женеве, но и на местах, в частности в рамках таких мероприятий, как рабочие совещания и семинары.

L. Доклад Объединенной консультативной группы Международного торгового центра ЮНКТАД/ВТО о работе ее сорок второй сессии

108. Заседание было проведено под руководством заместителя Председателя Совета г-на Конрада Шарингера (Германия). Председатель сорок второй сессии Объединенной консультативной группы Международного торгового центра (МТЦ) г-жа Эмина Кечо-Исакович (Босния и Герцеговина) представила доклад.

109. Выступили представители следующих государств-членов: Беларуси, Канады, Гватемалы, Перу, Бразилии, Ямайки, Соединенных Штатов Америки, Российской Федерации, Зимбабве, Замбии и Исламской Республики Иран.

110. В ответ на заданные вопросы и сделанные замечания выступили г-жа Кечо-Исакович и Исполнительный директор МТЦ г-жа Патрисия Франсис.

111. Отвечая на вопросы о сотрудничестве между ЮНКТАД и МТЦ, секретариат ЮНКТАД отметил, что отношения между двумя организациями вышли на более высокий уровень координации, и привел несколько примеров в этом отношении. Представители дали высокую оценку работе МТЦ и усилиям его Исполнительного директора и были приведены примеры ряда ценных инициатив, предпринятых МТЦ в отношении его работы в развивающихся странах, изменения своего имиджа и коммуникационной политики, а также переориентации направлений его деятельности.

112. Совет принял к сведению сорок второй доклад Объединенной консультативной группы, содержащийся в документе ITC/AG(XLII)/225.

III. Процедурные и смежные вопросы

A. Открытие сессии

113. Пятьдесят шестая сессия Совета по торговле и развитию была открыта 14 сентября 2009 года Председателем Совета на его пятьдесят пятой сессии г-ном Дианом Трианшах Джани (Индонезия).

B. Выборы должностных лиц

(пункт 1 повестки дня)

114. На своем 1030-м пленарном заседании (открытие сессии) Совет избрал Председателем Совета на своей пятьдесят шестой сессии г-на Жана Фейдера (Люксембург).

115. На том же пленарном заседании (открытие сессии) Совет завершил выборы должностных лиц в состав президиума Совета на своей пятьдесят шестой сессии, избрав десять заместителей Председателя и докладчика. Таким образом, избранный президиум имел следующий состав:

Председатель:	г-н Жан Фейдер (Люксембург)
Заместители Председателя:	г-н Эльчин Амирбеков (Азербайджан)
	г-н Конрад Шарингер (Германия)

г-н Хамид Баиди Неджад (Исламская Республика Иран)

г-жа Масако Такахаси (Япония)

г-н Мотае Энтони Марупинг (Лесото)

г-н Эльмер Шиалер (Перу)

г-н Василий Небензя (Российская Федерация)

г-жа Тарарут Ханлумюанг (Таиланд)

г-н Деннис Франсис (Тринидад и Тобаго)

г-н Отто Ханс ван Марссен (Соединенные Штаты Америки)

Докладчик: г-жа Тшихумбудзо Равхандалала (Южная Африка)

116. В соответствии со сложившейся практикой Совет принял решение о том, что региональные координаторы и Китай, а также председатели сессионных комитетов будут принимать полноправное участие в работе президиума Совета.

С. Утверждение повестки дня и организация работы сессии

(пункт 2 повестки дня)

117. На своем первом пленарном заседании сессии Совет утвердил предварительную повестку дня сессии, содержащуюся в документе TD/B/56/1 (см. приложение I).

118. В состав президиума Сессионного комитета I, учрежденного для рассмотрения пункта 4 повестки дня "Обзор хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов", были избраны следующие должностные лица:

Председатель: г-н Конрад Шарингер (Германия)

Заместитель Председателя-докладчик: г-н Мотахер Хуссейн (Бангладеш)

119. В состав президиума Сессионного комитета II, учрежденного для рассмотрения пункта 5 повестки дня "Экономическое развитие в Африке: усиление региональной экономической интеграции в интересах развития Африки", были избраны следующие должностные лица:

Председатель: г-н Арканджу Мария ду Насименту (Ангола)

Заместитель Председателя-докладчик: г-н Ван Давэй (Китай)

D. Назначение членов Консультативного органа на 2010 год

(пункт 14 а) повестки дня)

120. На своем 1039-м пленарном заседании Совет назначил следующих членов Консультативного органа на 2010 год: г-н Жан Фейдер (Председатель Совета, Люксембург); г-н Динеш Бхаттара (Непал); г-н Яхья С. аль-Вахаби (Оман); г-н Замир Акрам (Пакистан); г-н Марио Матус (Чили); г-н Маурисио Монтальво (Эквадор); г-жа Худит Арриета (Мексика); г-н Энтони Ниаме-Баафи (Гана);

г-н Омар Хилаль (Марокко); г-н Морис Питер К. Киванука (Уганда); г-н Георги Аврамчев (бывшая югославская Республика Македония); г-н Эльчин Амирбеков (Азербайджан) и представители Франции и Турции (еще два представителя от Группы В будут назначены позднее).

Е. Назначение межправительственных органов согласно правилу 76 правил процедуры Совета
(пункт 14 b) повестки дня)

121. Также на своем 1039-м пленарном заседании Совет постановил одобрить заявления Организации восточнокарибских государств и Евразийского банка развития, с тем чтобы они могли принимать участие в работе ЮНКТАД.

Е. Назначение неправительственных организаций согласно правилу 77 правил процедуры Совета
(пункт 14 c) повестки дня)

122. Также на своем 1039-м пленарном заседании Совет постановил, что Ассоциация торговли зерном и кормами будет включена в специальную категорию неправительственных организаций. Информация об этой организации содержится в документе TD/B/56/R.3. Совет также постановил, что организация "Ай-Кью сенсату" должна быть включена в общую категорию неправительственных организаций. Справочная информация об этой организации содержится в документе TD/B/56/R.4.

Г. Рассмотрение расписания совещаний
(пункт 14 d) повестки дня)

123. Также на своем 1039-м пленарном заседании Совет одобрил расписание совещаний на оставшуюся часть 2009 года и ориентировочное расписание на 2010 год и первую половину 2011 года, содержащиеся в документе TD/B/56/CRP.3.

Н. Членский состав Рабочей группы на 2010 год
(пункт 14 e) повестки дня)

124. Также на своем 1039-м заседании Совет утвердил следующий членский состав Рабочей группы на 2010 год: Индонезия, Исламская Республика Иран, Таиланд, Китай, Бразилия, Сальвадор, Перу, Алжир, Бенин, Кот-д'Ивуар, Албания, Беларусь, Российская Федерация, Япония, Швейцария и 4 страны от Группы В, о которых будет объявлено позднее.

И. Пересмотр списков государств, содержащихся в приложении к резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи
(пункт 14 f) повестки дня)

125. Информация о членском составе содержится в документе TD/B/INF.211. Никаких новых заявлений не поступало.

Ж. Административные и финансовые последствия решений Совета

(пункт 14 г) повестки дня)

126. На своем 1039-м пленарном заседании Совет был проинформирован о том, что в связи с работой его пятьдесят шестой сессии никаких последствий для бюджета по программам не возникло.

К. Утверждение доклада о проверке полномочий

(пункт 15 повестки дня)

127. Также на своем 1039-м пленарном заседании Совет утвердил доклад президиума о проверке полномочий представителей, участвующих в работе пятьдесят шестой сессии Совета (TD/B/56/L.2), тем самым признав их полномочия.

Л. Предварительная повестка дня пятьдесят седьмой сессии Совета

(пункт 16 повестки дня)

128. Также на своем 1039-м пленарном заседании Совет постановил передать этот пункт повестки дня для рассмотрения на консультациях Председателя Совета. Таким образом, предварительная повестка дня будет в соответствующее время представлена на одобрение исполнительной сессии.

М. Утверждение доклада

(пункт 18 повестки дня)

129. На своем заключительном пленарном заседании 12 октября 2009 года Совет утвердил проект доклада о работе своей пятьдесят шестой сессии, содержащийся в документах TD/B/56/L.1 и Add.1–6, TD/B/56/SC.I/L.1, TD/B/56/SC.I/L.2, TD/B/56/SC.II/L.1 и TD/B/56/SC.II/L.2

Приложение I

Повестка дня пятьдесят шестой сессии Совета по торговле и развитию

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы сессии.
3. Сегмент высокого уровня: мировой экономический кризис и необходимые ответные меры политики.
4. Обзор хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов:
 - a) доклад о наименее развитых странах, 2009 год: государство и управление процессом развития;
 - b) деятельность в рамках всей ЮНКТАД по осуществлению Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов: восьмой доклад о ходе работы;
 - c) вклад ЮНКТАД в процесс подготовки и в проведение четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам 2011 года.
5. Экономическое развитие в Африке: усиление региональной экономической интеграции в интересах развития Африки.
6. Эволюция международной торговой системы и международной торговли через призму развития: влияние кризиса.
7. Стратегии развития в глобализованном мире: решение проблем, порождаемых изменением климата для процесса развития.
8. Инвестиции в целях развития: транснациональные корпорации, сельскохозяйственное производство и развитие.
9. Вклад ЮНКТАД в осуществление и развитие итогов крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях.
10. Деятельность в области технического сотрудничества:
 - a) Обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества;
 - b) Доклад о помощи ЮНКТАД палестинскому народу.
11. Вопросы, требующие внимания Совета в ходе работы по выполнению решений двенадцатой сессии Конференции:
 - a) Слушания с участием гражданского общества;
 - b) Коммуникационная стратегия и издательская политика ЮНКТАД.
12. Другие вопросы в области торговли и развития:

-
- a) Прогрессивное развитие права международной торговли: сорок второй ежегодный доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли;
 - b) Доклад Объединенной консультативной группы Международного торгового центра ЮНКТАД/ВТО о работе ее сорок второй сессии.
13. Доклады Рабочей группы по стратегическим рамкам и бюджету по программам.
 14. Институциональные, организационные, административные и смежные вопросы:
 - a) Доклад Председателя Консультативного органа, учрежденного в соответствии пунктом 166 Бангкокского плана действий, об организации секретариатом в 2008-2009 годах учебных курсов и их результатах; а также назначение членов Консультативного органа на 2010 год;
 - b) Назначение межправительственных органов согласно правилу 76 правил процедуры Совета;
 - c) Назначение неправительственных организаций согласно правилу 77 правил процедуры Совета;
 - d) Рассмотрение расписания совещаний;
 - e) Членский состав Рабочей группы на 2010 год;
 - f) Пересмотр списков государств, содержащихся в приложении к резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи;
 - g) Административные и финансовые последствия решений Совета.
 15. Утверждение доклада о проверке полномочий;
 16. Предварительная повестка дня пятьдесят седьмой сессии Совета.
 17. Прочие вопросы.
 18. Утверждение доклада.

Приложение II

Участники сессии⁵

1. В работе сессии приняли участие представители следующих государств, являющихся членами Совета по торговле и развитию:

Австрия	Лесото
Азербайджан	Ливан
Албания	Люксембург
Алжир	Малайзия
Ангола	Мали
Аргентина	Марокко
Афганистан	Мексика
Бангладеш	Мозамбик
Беларусь	Монголия
Бельгия	Мьянма
Бенин	Намибия
Болгария	Непал
Ботсвана	Нигерия
Бразилия	Никарагуа
Буркина-Фасо	Норвегия
Бурунди	Объединенная Республика Танзания
Бывшая югославская Республика Македония	Оман
Венесуэла (Боливарианская Республика)	Парагвай
Вьетнам	Перу
Гаити	Польша
Гана	Португалия
Гватемала	Российская Федерация
Гвинея	Руанда
	Румыния
	Сальвадор

⁵ Поименный список участников см. в документе TD/B/56/Inf.1.

Германия	Саудовская Аравия
Греция	Сенегал
Демократическая Республика Конго	Сербия
Джибути	Сингапур
Доминиканская Республика	Сирийская Арабская Республика
Египет	Словакия
Замбия	Соединенное Королевство
Зимбабве	Великобритании и Северной Ирландии
Израиль	Соединенные Штаты Америки
Индия	Таиланд
Индонезия	Тринидад и Тобаго
Иордания	Уганда
Иран (Исламская Республика)	Украина
Испания	Филиппины
Италия	Финляндия
Йемен	Франция
Казахстан	Хорватия
Камбоджа	Чад
Камерун	Чешская Республика
Канада	Чили
Катар	Швейцария
Кения	Швеция
Кипр	Шри-Ланка
Китай	Эквадор
Колумбия	Экваториальная Гвинея
Корейская Народно- Демократическая Республика	Эстония
Кот-д'Ивуар	Эфиопия
Куба	Южная Африка
Кувейт	Ямайка
Кыргызстан	Япония

2. В работе сессии приняли участие представители следующих государств – членов ЮНКТАД, не являющихся членами Совета по торговле и развитию:

Босния и Герцеговина	Святой Престол
Мальдивские Острова	Узбекистан

3. В работе сессии принял участие следующий наблюдатель:

Палестина

4. На сессии были представлены следующие межправительственные организации:

Группа государств Африки, Карибского бассейна и Тихоокеанского региона

Африканский союз

Общий рынок стран восточной и южной части Африки

Европейское сообщество

Международная организация франкоязычных стран

Центр "Юг"

5. На сессии были представлены следующие организации системы Организации Объединенных Наций:

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

Экономическая комиссия для Африки

Европейская экономическая комиссия

Международный торговый центр

Специальный координатор Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу

6. На сессии были представлены следующие специализированные учреждения и приравненные к ним организации:

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

Международная организация труда

Всемирный союз электросвязи

Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО)

Всемирная торговая организация (ВТО)

7. На сессии были представлены следующие неправительственные организации:

Общая категория

Глобальный фонд за демократию и развитие

Организация "Инженеры мира"
 Международный альянс женщин
 Международный центр по торговле и устойчивому развитию
 Международная федерация производителей сельскохозяйственной продукции
 Международная конфедерация профсоюзов
 Камерунская организация сторонников международного экономического сотрудничества
 Сеть стран третьего мира – Латинская Америка (Институт стран третьего мира и Организация "Социал уотч")
 Ассоциация "Виляж Свисс ОНЖ"
 Международная организация по перспективам мирового развития

Реестр

Общество "За единство и доверие потребителей"

8. В работе сессии приняли участие следующие эксперты-консультанты:
- г-н Франк **Акерман**, старший экономист, Центр Стокгольмского экологического института в Соединенных Штатах, и старший научный сотрудник, Институт по вопросам глобального развития и окружающей среды, Университет Тафса, Соединенные Штаты
- г-н Оффонг **Амба**, генеральный директор, "Экобанк", Нигерия
- г-н Аггрей Х. **Багири**, государственный министр сельского хозяйства, Уганда
- г-н Диего **Борха Корнехо**, министр по вопросам координации и экономической политики, Эквадор
- г-н Максвелл **Гейлард**, заместитель Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу и резидент-координатор Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам
- г-н Джон **Гиетуа**, заместитель министра, министерство торговли и промышленности, Аккра, Гана
- г-н Адама **Дин**, консультант по вопросам транспорта, НЕПАД
- г-н Джосу **Дионе**, директор, отдел по вопросам продовольственной безопасности и устойчивого развития, Экономическая комиссия для Африки (в рамках видеоконференции с Аддис-Абебой)
- г-н Паскаль **Лами**, Генеральный директор ВТО
- г-н Аугусту Луис **Нобри ди Меллу Нету**, директор по вопросам изменения климата, устойчивого развития и энергетики, "ИКФ Интернэшнл", Бразилия
- г-н Терри **Макинли**, профессор, Школа изучения стран Востока и Африки, Лондонский университет, Соединенное Королевство
- г-жа Матико К. **Ниссанкэ**, Школа изучения стран Востока и Африки, Лондонский университет, Соединенное Королевство

г-н Педро **Паэс Перес**, председатель Технической комиссии при Президенте Эквадора по вопросам новой региональной финансовой архитектуры и Банка Юга и бывший министр по координации экономической политики, Эквадор

г-н Давор **Писк**, исполнительный директор, "Синджента", Соединенные Штаты

г-н М. Сириль **Пьер**, заместитель директора, отдел мировой экономики, министерство иностранных дел Франции

г-н Джеффри **Сакс**, директор, Институт Земли, профессор по вопросам устойчивого развития, удостоенный премии Кетле, и профессор по вопросам политики и управления в сфере здравоохранения в Колумбийском университете, Соединенные Штаты; специальный советник Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Пан Ги Муна

г-н Питер **Томпсон**, директор по вопросам развития и СЭП, Европейская комиссия

г-н Бассим **Хури**, министр национальной экономики, Палестина

г-н Кандех **Юмкелла**, Генеральный директор, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию

г-н Франсиш **Ямба**, профессор, директор, Замбийский центр по вопросам энергетики, окружающей среды и инженерно-технических работ, Лусака
